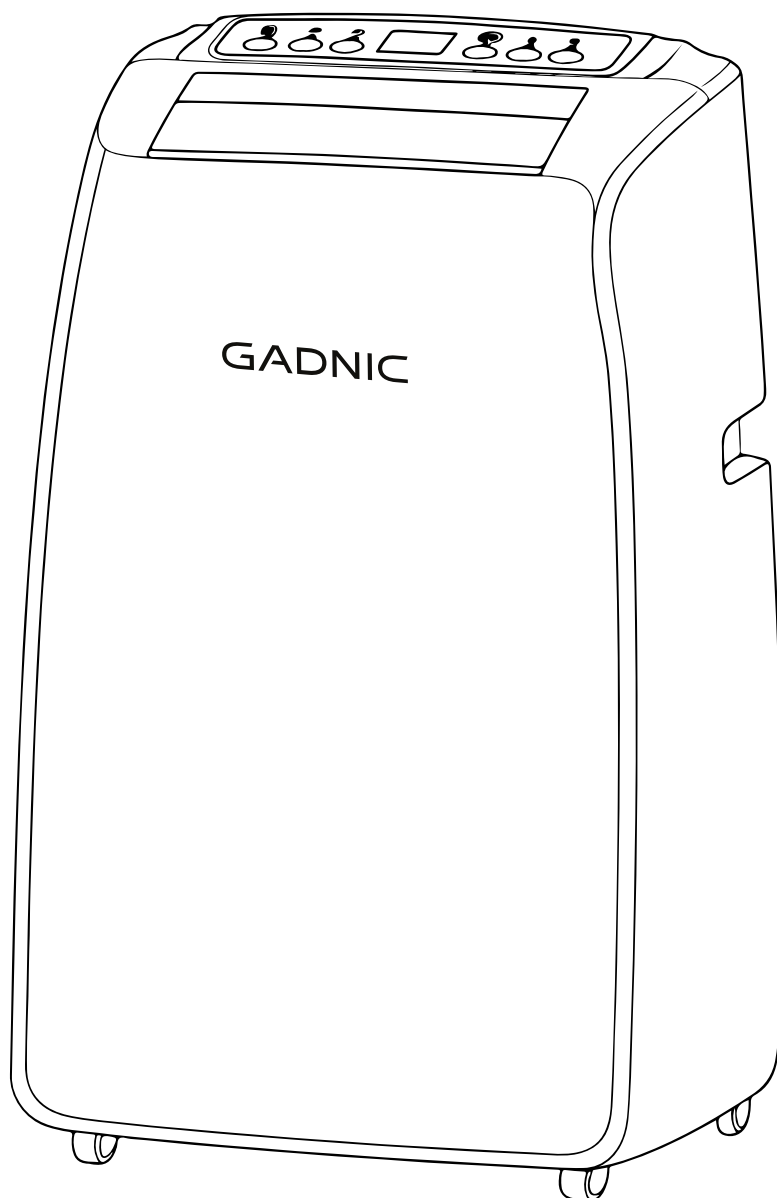


GADNIC

MANUAL DE USUARIO AIRE ACONDICIONADO PORTATIL



AIRCON02

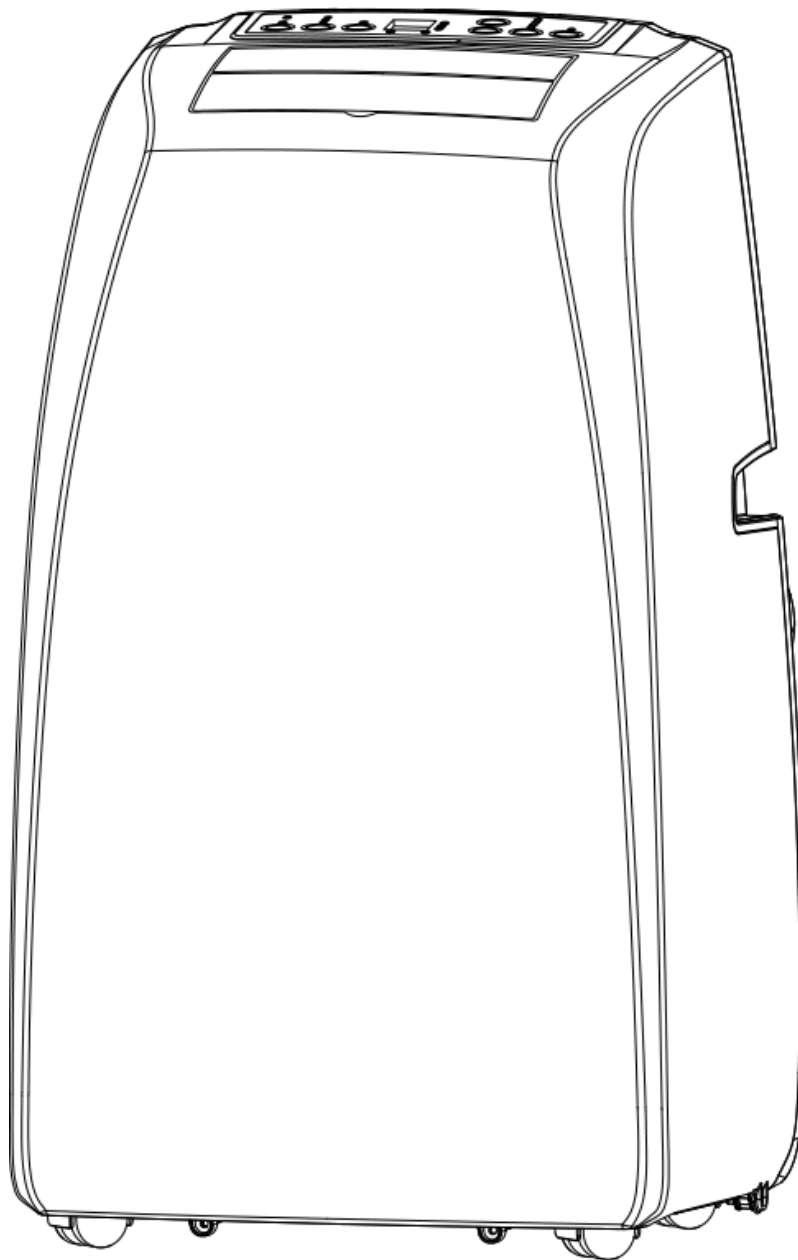
Muchas gracias por seleccionar este modelo de Acondicionador de Aire Portátil, por favor lea cuidadosamente este Manual de Uso y Cuidado antes de instalar y utilizar este aparato. Por favor, guarde este Manual de Uso y Cuidado adecuadamente para futuras consultas.

índice

Español	5
Português	23
English	41

Acondicionador de aire portátil

Manual de uso y mantenimiento



Muchas gracias por seleccionar este modelo de Acondicionador de Aire Portátil, por favor lea cuidadosamente este Manual de Uso y Cuidado antes de instalar y utilizar este aparato. Por favor, guarde este Manual de Uso y Cuidado adecuadamente para futuras consultas.

Instrucciones de seguridad

1. Todo el cableado debe cumplir los códigos eléctricos locales y nacionales y debe ser instalado por un electricista cualificado. Si tiene alguna duda sobre las siguientes instrucciones, póngase en contacto con un electricista cualificado.
2. La unidad debe instalarse de acuerdo con la normativa nacional sobre cableado. Compruebe el suministro eléctrico disponible y resuelva cualquier problema de cableado antes de instalar y poner en funcionamiento esta unidad.
3. Para su seguridad y protección, esta unidad se conectará a tierra a través del enchufe del cable de alimentación cuando se enchufe a una toma de pared adecuada. Si no está seguro de si la toma de corriente de su casa está correctamente conectada a tierra, consulte a un electricista. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona con cualificación similar para evitar cualquier peligro.
4. Este aparato no está destinado a personas (incluidos niños) con capacidades físicas o sensoriales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que hayan recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato por parte de una persona responsable de su seguridad. Los niños pequeños deben ser vigilados para evitar que jueguen con el aparato.



ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica o lesiones al utilizar el aire acondicionado, siga estas precauciones básicas:

- Uso exclusivo en interiores: está prohibido utilizar esta unidad al aire libre o en ambientes húmedos como cuartos de baño, etc.
- No retire la toma de tierra.
- No utilice adaptadores.
- No utilice un alargador.
- No comparta nunca la toma de corriente con otros aparatos.
- No conecte ni desconecte nunca el enchufe con las manos mojadas para evitar descargas eléctricas.
- Nunca apague la unidad desenchufándola.
- Desenchufe el acondicionador de aire antes de repararlo.
- Nunca desmonte, repare o modifique la unidad sin autorización para evitar lesiones corporales o daños a la propiedad, asegúrese de que sea reparado por el fabricante o profesionales.
- Después de la instalación del aire acondicionado, por favor, asegúrese de que los cables de enchufe en buen estado y firmemente insertado en la toma de corriente, y siempre mantener las reglas de colocación del cable de alimentación ordenada, evite que alguien tropezó o tire del enchufe.
- Nunca introduzca objetos en la unidad.
- Nunca cubra u obstruya la entrada o salida de aire para evitar el sobrecalentamiento.
- Nunca golpee ni sacuda la unidad para evitar daños.
- Nunca rocíe agua ni coloque la unidad cerca del agua para evitar descargas eléctricas.
- Nunca coloque la unidad cerca de aparatos de gas, fuego o líquidos inflamables.
- Mueva e instale la unidad por dos o más personas.
- La unidad debe estar lejos del gas, gas inflamable, estufas u otra fuente de calor.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos, si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no deben ser realizados por niños sin supervisión.

Precauciones

- Asegúrese de que la unidad está colocada en un lugar plano y seco. Mantenga la unidad a más de 0,5 metros de la pared.
- Mantenga la unidad a una distancia mínima de 1 metro de televisores o radios para evitar interferencias electromagnéticas.
- No exponga la unidad a la luz solar directa para evitar la pérdida de color de la superficie.
- No incline la unidad más de 35 grados ni la ponga boca abajo durante el transporte.
- Mantenga la manguera de drenaje en buenas condiciones sin flexión y luego conéctela con la unidad.
Vacíe la bandeja de drenaje de condensación antes de guardar la unidad para prolongar la vida útil de la unidad al final de la temporada.
No utilice insecticidas u otros materiales combustibles cerca del aire acondicionado.
- No utilice disolventes químicos (por ejemplo, benceno, alcohol-glazer) para limpiar la superficie de la unidad, no rayar o dañar la unidad.
- Asegúrese de cortar la corriente antes de desmontar o instalar el filtro.

Observación: No utilice esta unidad en modo refrigeración si la temperatura ambiente es superior a 35°C.

Función y especificaciones técnicas

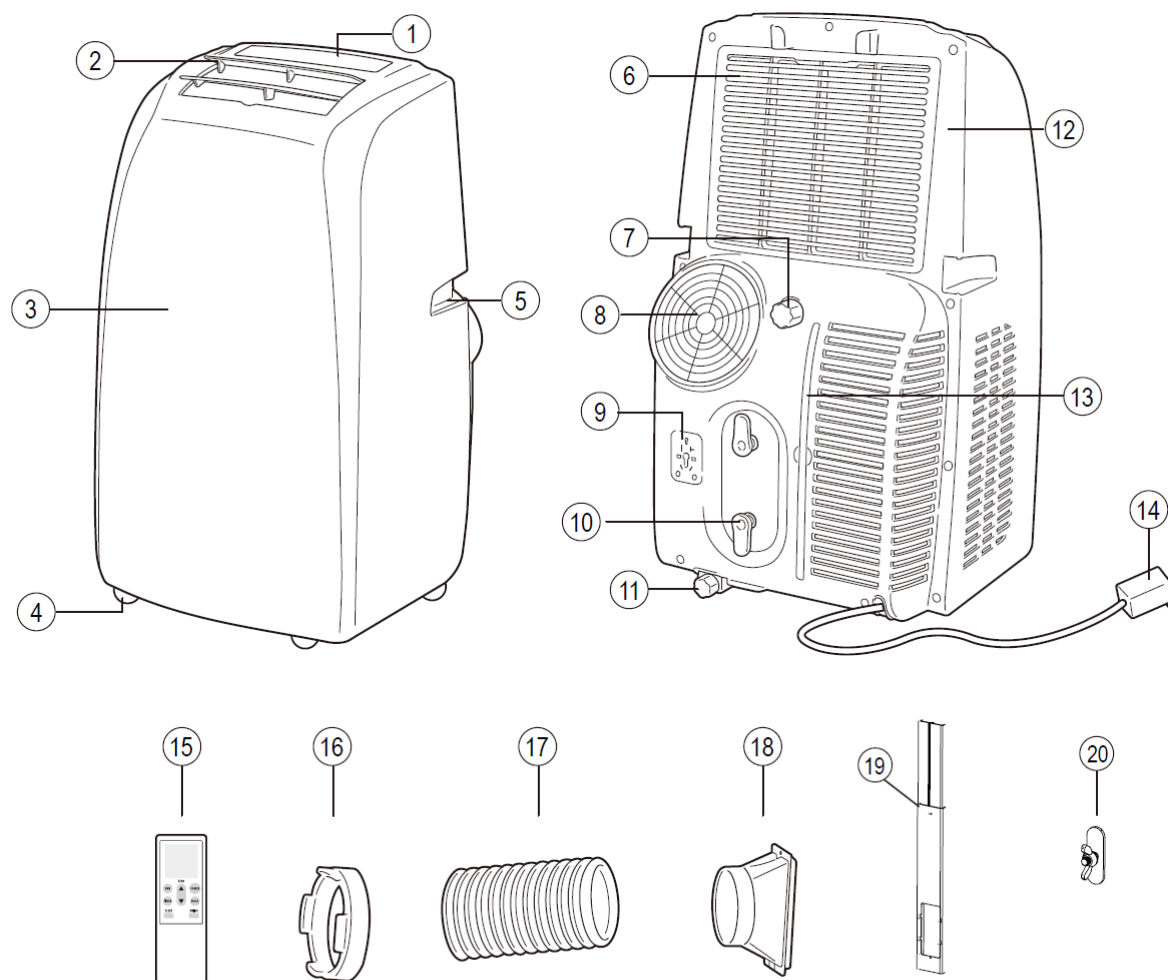
- Esta unidad ofrece modos de refrigeración, calefacción, secado, deshumidificación y ventilador.
- Esta unidad tiene tres niveles de velocidad de ventilador accesibles por control de panel y control remoto.
- El rango de ajuste de temperatura de esta unidad es de 17-30°C.
- Esta unidad está diseñada con varias funciones de protección como temporizador programable de 24 horas, círculo de condensado automático, sensor de temperatura súper inteligente, control y advertencia de agua llena, etc.

Características e identificación de las piezas

Características

- Nueva apariencia con un diseño compacto, más lujoso y exclusivo.
- La rejilla de salida oscila automáticamente y la dirección del viento se adapta a las necesidades del consumidor.
- Aspecto bonito y sencillo, diseño humanizado para el almacenamiento del mando a distancia, que se puede colocar en el soporte de almacenamiento en la parte posterior del cuerpo de la unidad.
- Funcionamiento sencillo, panel de control con pantalla digital LED y mando a distancia LCD de alta gama.
- El pilar de bobinado y la toma universal protegen mejor el cable de alimentación.
- Función de temporizador de 24 horas, música recordatoria de encendido y apagado.
- 3 minutos de retardo de protección para el compresor y otras funciones de protección múltiple. Manguera de escape única y sujetadores, instalación conveniente.

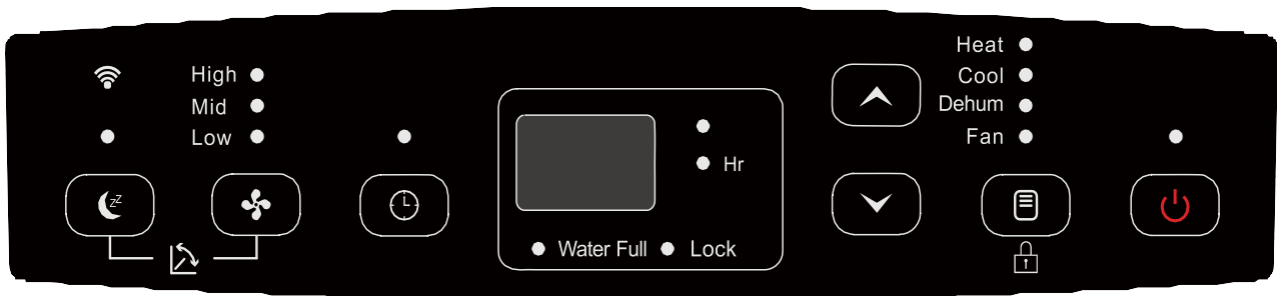
Identificación de piezas



1. Panel de control
2. Rejillas
3. Carcasa frontal
4. Ruedas universales
5. Asa
6. Conjunto de filtro superior
7. Orificio de drenaje superior y tapa
8. Conector de la manguera de escape
9. Enchufe universal
10. Pilar de bobinado de cables
11. Orificio de drenaje inferior y tapa
12. Carcasa posterior
13. Conjunto del filtro inferior
14. Cable de alimentación
15. Mando a distancia
16. Conector redondo
17. Manguera de escape
18. Adaptador
19. Placa de sellado de la ventana
20. Tuerca de mariposa

Funcionamiento y ajustes

Instrucciones del panel de control



A. BOTÓN TEMPORIZADOR

1. Programe un tiempo de (0,5 horas a 24 horas) para que el aire acondicionado se apague o se encienda. Cuando se programa un Tiempo de Retardo, la luz indicadora del Temporizador se iluminará.

Mientras el acondicionador de aire está funcionando:

Pulse el botón Temporizador.

Pulse los botones de flecha arriba/abajo para seleccionar el número de horas que desea que el aire acondicionado siga funcionando antes de apagarse.

NOTA: Espere aproximadamente 5 segundos para que se guarde la hora de Apagado.

Mientras el acondicionador de aire está apagado

Pulse el botón Temporizador.

2. Pulse los botones de flecha Arriba/Abajo para seleccionar el número de horas que desea que el aire acondicionado permanezca o antes de encenderse.

NOTA: Espere aproximadamente 5 segundos para que se guarde el tiempo de Encendido.

Para cancelar el temporizador

Pulse el botón del temporizador una vez, las horas restantes parpadearán, pulse el botón del temporizador de nuevo y el temporizador se cancelará.

En el estado de espera, mantenga pulsado el botón del temporizador y la luz WiFi parpadeará. En este punto, se puede establecer una conexión WiFi. Después de una conexión exitosa, la luz WiFi permanecerá encendida.

B. BOTÓN DE VELOCIDAD DEL VENTILADOR

- La velocidad del ventilador puede ajustarse de Baja a Alta velocidad cuando el aire acondicionado está en funcionamiento. **NOTA:** La velocidad del ventilador no puede ajustarse cuando la unidad está en modo Deshum.

Pulse el botón de velocidad del ventilador para alternar entre las dos velocidades. El indicador de velocidad del ventilador correspondiente se iluminará.

C. VENTANA DE RECEPCIÓN DE LA SEÑAL DEL MANDO A DISTANCIA

Apunte el mando a distancia hacia esta ventana para que el mando reciba la señal.

D. PANEL DE CONTROL PANTALLA

Muestra la Temperatura Programada en grados Fahrenheit o grados Celsius, o las horas restantes de un Tiempo de Retardo. El indicador luminoso correspondiente se iluminará.

E. BOTONES DE FLECHA ARRIBA Y ABAJO

Ajusta la Temperatura o las Horas en Retardo.

Para ajustar la temperatura:

- F. La temperatura puede ajustarse entre 17°C y 30°C cuando el aire acondicionado está en modo Frío.

Pulse el botón Modo hasta seleccionar el modo Frío.

Pulse los botones Flecha arriba o Flecha abajo para seleccionar la Temperatura.

NOTA: La temperatura no puede ajustarse cuando el acondicionador de aire está en modo Ventilador o Deshum.

Pulse el botón **Modo** para alternar entre las opciones de funcionamiento. El indicador correspondiente se iluminará:

Calor - Calienta la habitación a la temperatura ajustada

Frío - Enfría la habitación a la temperatura ajustada **Deshum** - Reduce la humedad de la habitación

Ventilador - Hace circular el aire en la habitación sin enfriar

G. BOTÓN DE ENCENDIDO

- Enciende y apaga el aire acondicionado.

NOTA: El apagado pulsando el botón Power NO desconecta el aparato de la red eléctrica.

Pulse el botón Power. El indicador de encendido se iluminará.

H. BOTONES DE GIRO AUTOMÁTICO

- Abre y cierra las rejillas para dirigir el flujo de aire.

Pulse simultáneamente los botones Fan Speed y Mute para activar las rejillas.

I. BOTÓN MUTE

Pulse el botón de silencio, el ventilador estará bajo y silencioso.

J. BOTÓN DE BLOQUEO PARA NIÑOS

Pulse el botón de modo durante 3 segundos para iniciar la función de bloqueo para niños, mientras se enciende el indicador de «bloqueo»; y pulse el botón de modo durante 3 segundos para cancelar la función.

Funcionamiento del mando a distancia

La interfaz de funcionamiento de este mando a distancia es la siguiente:

Botón ON/OFF: Pulse este botón para encender la unidad cuando esté encendida o apagarla cuando esté en funcionamiento;

Botón Temporizador: Pulse este botón para ajustar el tiempo de encendido y apagado automático de la unidad;

Botón del ventilador: pulse este botón para seleccionar la velocidad alta, media o baja del ventilador (excepto en el modo deshumidificación);

Botón Arriba: pulse este botón para aumentar la temperatura o ajustar el temporizador;

Botón abajo: Pulse este botón para disminuir la temperatura o el temporizador.

Botón Modo: pulse este botón para seleccionar el modo Frío, el modo Deshumidificación o el modo Ventilador;

Botón Quiet: si pulsa este botón, el ventilador funcionará en modo silencioso.

Botón de bloqueo: pulse este botón para bloquear todos los botones, la luz indicadora de bloqueo se enciende.

Cuando se enciende el botón de bloqueo, otros botones no se pueden utilizar.

Swing: pulse este botón para abrir o cerrar la función de oscilación automática.



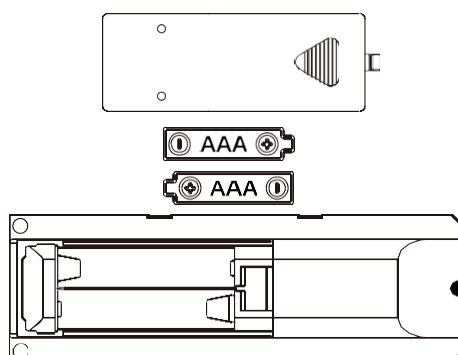
1) Instalación de la batería:

Antes de utilizar el mando a distancia, instale las pilas AAA en el mismo.

Presione y deslice la tapa del compartimento de las pilas situada en la parte posterior del mando a distancia y, a continuación, podrá retirar la tapa.

Inserte dos pilas AAA nuevas en el compartimento de las pilas. Asegúrese de observar la polaridad correcta.

Vuelva a colocar la tapa de las pilas y asegúrese de que la lengüeta de bloqueo encaje en su sitio

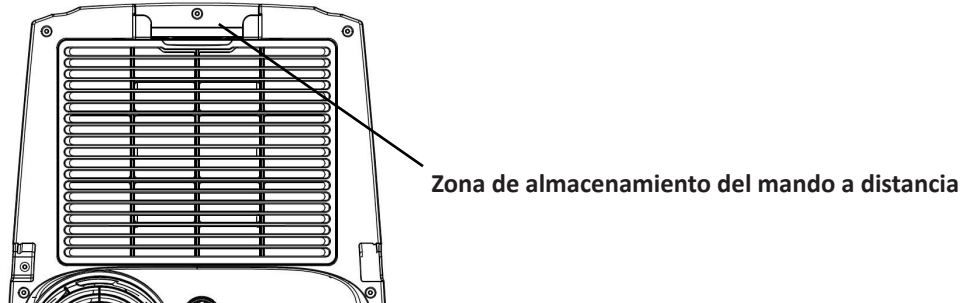


Notas:

- Utilice sólo pilas alcalinas. No utilice pilas recargables.
- Cuando cambie las pilas, hágalo siempre por pilas nuevas, no mezcle pilas viejas y nuevas.
- Si no va a utilizar el aire acondicionado durante un periodo prolongado de tiempo, retire las pilas del mando a distancia.

2) Almacenamiento del mando a distancia

Esta máquina dispone de una zona para guardar el mando a distancia. Coloque el mando a distancia en esta zona para evitar perderlo.

**PRECAUCIÓN**

1. Si el líquido de las pilas entra en contacto con la piel o la ropa, lávese bien con agua limpia, no utilice el mando a distancia si las pilas tienen alguna fuga.
2. Si ingiere el líquido de las pilas, lávese los dientes y acuda al médico. Los productos químicos de las pilas podrían causar quemaduras u otros peligros para la salud.

Funciones de protección

1. Protección contra el agua:

Utilice el interruptor de agua para lograr la protección de agua llena, el interruptor de agua está siempre apagado, se encenderá cuando funcione tanto el indicador de agua llena como «FL» en la ventana LED parpadeando.

2. Función de protección anticongelante

El compresor y el motor de pulverización de agua se apagarán cuando los compresores estén funcionando más de 10 minutos y la temperatura del tubo (Tp) sea continuamente durante 20 segundos en el modo de refrigeración, E4 se mostrará en la ventana de la pantalla LED. Una vez que la temperatura del tubo se alivia para recuperar el estado original, y el compresor se aplica a la protección de retardo de 3 minutos.

3. Función de protección de retardo del compresor

Esta unidad ofrece protección contra el reinicio del compresor. Excepto que el compresor puede arrancar inmediatamente cuando la unidad se energiza por primera vez, hay un retardo de arranque de 3 minutos después de que el compresor se apaga.

4. Bobina y sensores de temperatura ambienteautodiagnóstico

Prueba del sensor por primera vez o al encender la unidad.

Si el sensor de temperatura ambiente falla, la unidad se apaga y muestra el código de error E2; si el sensor de temperatura de la bobina falla, la unidad se apaga y muestra el código de error E1.

Si la prueba de los sensores es correcta, la unidad restablecerá el estado de funcionamiento original o entrará en estado de espera cuando se encienda.

Manipulación y transporte

- Manejar y mover la unidad

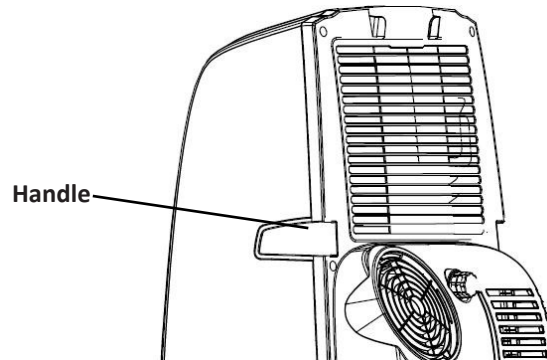
1) Sujete las asas de los paneles laterales para mover la unidad en posición vertical.

Nota: No sujete la rejilla.

Coloque la unidad en posición vertical antes de manipularla o moverla.

Vacíe completamente el agua de la unidad para evitar fugas y moje el suelo o la alfombra antes de manipularla o moverla.

Saque el mando a distancia de la zona de almacenamiento y guárdelo.



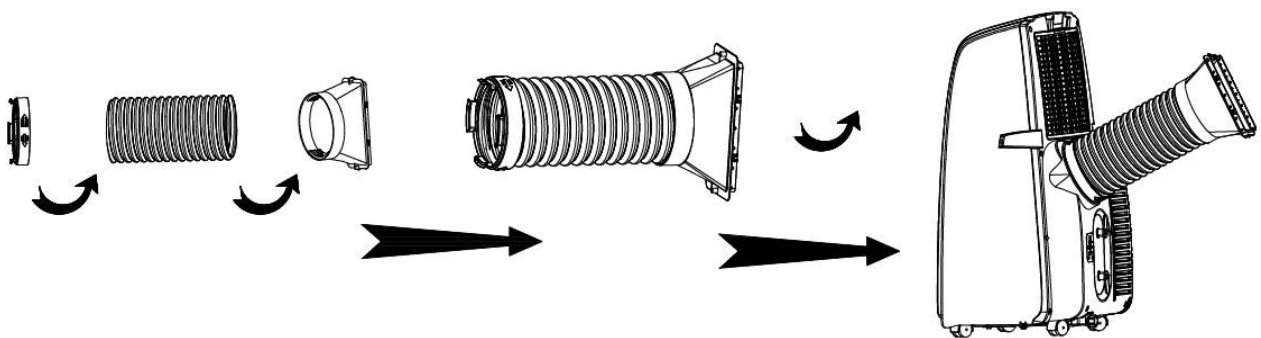
Instalación y ajuste

1. Instalación

Advertencia: Mantenga este aire acondicionado móvil en posición vertical al menos 2 horas antes de instalarlo por primera vez.

Este acondicionador de aire puede trasladarse cómodamente al interior; mantenga la unidad en posición vertical mientras la traslada. El aire acondicionado debe colocarse sobre una superficie plana y dura. No instale ni haga funcionar este aire acondicionado en cuartos de baño u otros ambientes húmedos.

1.1 Instalación del conjunto de manguera de escape y su adaptador



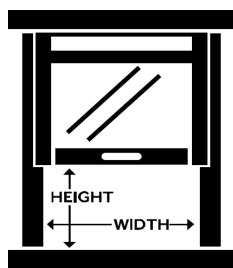
- 1) Saque el conjunto de la manguera de escape y su adaptador de la bolsa de plástico.
- 2) Extienda la manguera de escape por un extremo, enrosque el extremo redondo del adaptador en la manguera de escape en sentido antihorario.

1.2 Instalación de la placa de cierre de la ventana

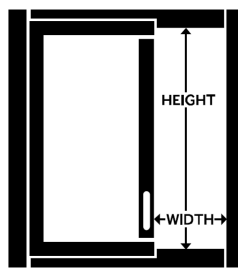
Dependiendo del tamaño del hueco de su ventana, utilice el panel principal y uno o los dos paneles de extensión. Abra la ventana y coloque el panel principal en la ventana.

NOTA: El conjunto de la ventana está diseñado para alojar una ventana de deslizamiento vertical o de deslizamiento horizontal.

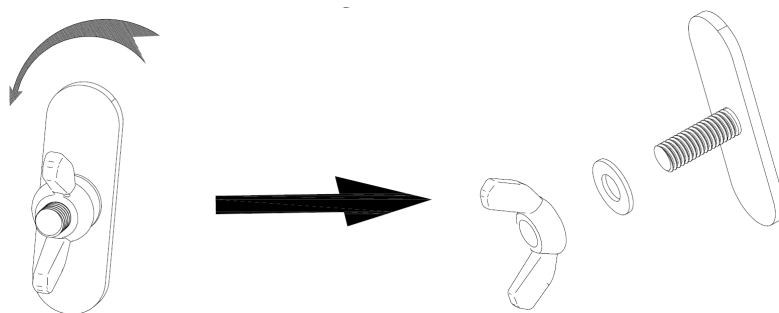
Ventana corredera vertical



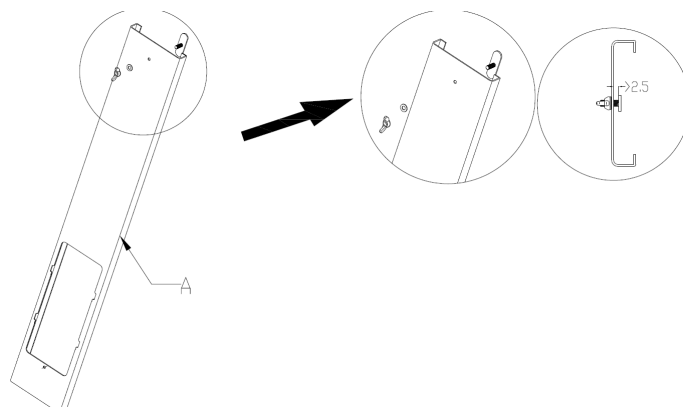
Ventana deslizante horizontal



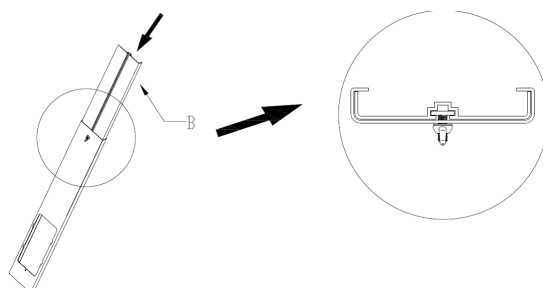
- A. Saque la tuerca mariposa de la bolsa del manual de usuario y desmonte los tornillos siguiendo las siguientes instrucciones.



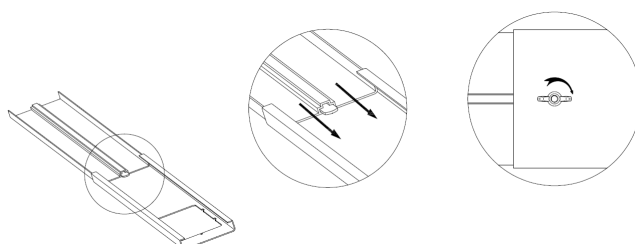
- B. Bloquee la tuerca de mariposa en el panel A, y no bloquee la tuerca de mariposa con fuerza, manteniendo la separación de 2,5 mm.



- C. Conecte con el panel B, ajuste el panel(es) a la anchura o altura de la ventana.



- D. Apriete la tuerca mariposa para fijar la corredera de la ventana.

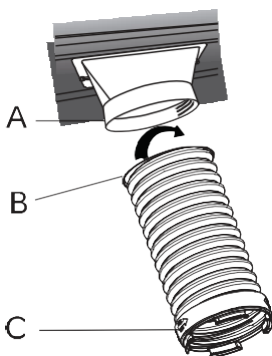


1.3 Instalación de la unidad

1. Mueva la unidad junto con su conjunto de manguera de escape frente a la ventana y mantenga la unidad a una distancia mínima de 50 cm de las paredes u otros objetos.
Instale el extremo rectangular del adaptador de la manguera de escape en el orificio rectangular correspondiente de la placa de sellado de la ventana, fíjelo con un tornillo y cierre la ventana.
Alinee los 4 cierres de la placa de sellado de la ventana con los 4 cierres correspondientes del adaptador de la manguera de escape y fíjelos juntos, luego deslice el adaptador hacia abajo.
Fije el tornillo autorroscante $\phi 4\text{mm}$ en el orificio del adaptador.

Observaciones:

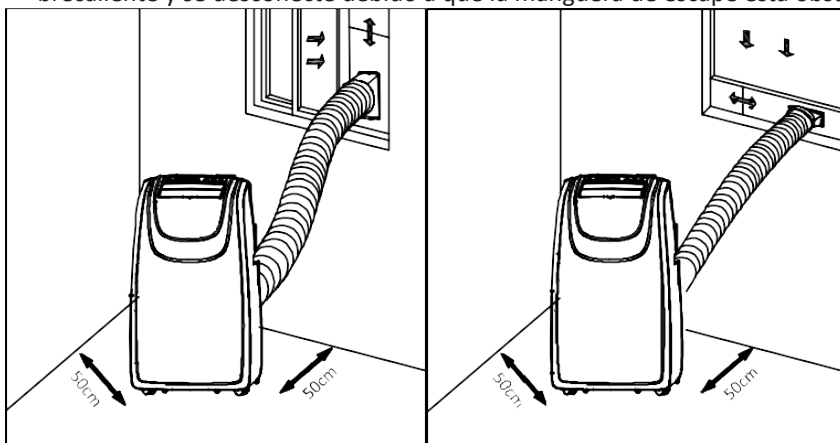
- Deslice el adaptador hacia abajo y asegúrese de que el adaptador instalado en buena posición.
- Apriete el tornillo $\phi 4$ para evitar que se caiga.
- La manguera de escape no se puede doblar con una flexión superior a 45° , con el fin de mantener una buena ventilación de la manguera de escape.



Notas importantes:

La manguera de escape tiene una longitud de 280mm-1500mm y está determinada por la especificación del (de los) aire(s) acondicionado(s).

No prolongue el uso de la manguera ni la sustituya por otras diferentes, ya que podría afectar a las funciones del aire acondicionado. La manguera de escape debe ser lisa o puede hacer que el aire acondicionado se sobrecaliente y se desconecte debido a que la manguera de escape está obstruida.



Instrucciones de drenaje

Este aire acondicionado portátil tiene dos puertos de drenaje, uno superior y otro inferior, y podemos utilizar dos métodos de drenaje: drenaje manual y drenaje continuo.

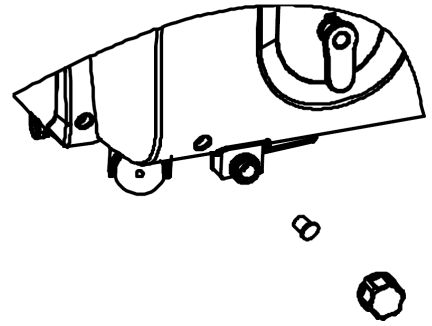
1. Drenaje manual:

Esta unidad está diseñada con un sistema autoevaporativo de alta eficiencia y se sugiere utilizar el drenaje manual en el modo de refrigeración, todo el condensado se reciclará en la unidad para asegurar suficiente agua para reciclar en la unidad para enfriar el condensador y mejorar el avance del rendimiento de refrigeración; sin embargo, en condiciones de humedad extrema, el tanque de agua en el chasis estará lleno, «FL» se mostrará en la pantalla LED, necesita ser drenado manualmente desde el puerto de drenaje inferior.

- 1) Coloque la bandeja debajo de la salida de agua en la parte posterior de la unidad.
- 2) Desenrosque la tapa de desagüe; enchufe el tapón de agua para que el agua fluya hacia la bandeja.
- 3) Enchufe el tapón y enrosque bien la tapa de agua en la salida de agua después del desagüe.

Notas:

- A. Mueva la unidad con cuidado para evitar fugas si es necesario. Proteja adecuadamente la tapa de desagüe y el tope de agua. Inclíne la unidad ligeramente hacia atrás cuando esté drenando.
- B. Bloquee el orificio de drenaje tan pronto como sea posible antes de que la bandeja esté llena si no puede contener toda el agua de la unidad para evitar la fuga de agua y mojar el suelo o la alfombra.
- C. El tapón de agua y la tapa de drenaje deben estar bien instalados para evitar que el condensado moje el suelo o la alfombra cuando la unidad empiece a funcionar.

**2. Drenaje continuo**

- 1) Desenrosque la tapa de desagüe. Conecte el orificio de desagüe con una manguera de desagüe de PVC de $\phi 13$ mm, lo más profunda posible para evitar fugas. (La manguera puede ser adquirida por los usuarios) Tire de la manguera de desagüe hacia el cuarto de baño o el exterior.

Notas:

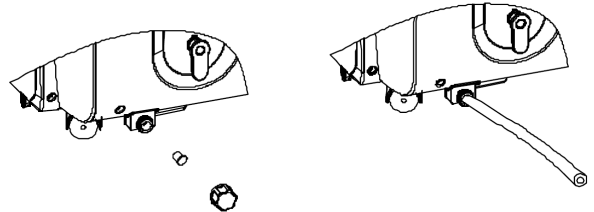
La manguera de drenaje debe instalarse antes de que la unidad comience a funcionar.

Se recomienda utilizar el drenaje manual cuando la unidad esté en modo de refrigeración, para garantizar que circule suficiente agua en la unidad para enfriar el condensador y mejorar el rendimiento de refrigeración.

Coloque la manguera de drenaje en un lugar inaccesible, no más

alto que el orificio de drenaje y mantenga la manguera de drenaje recta sin ninguna flexión.

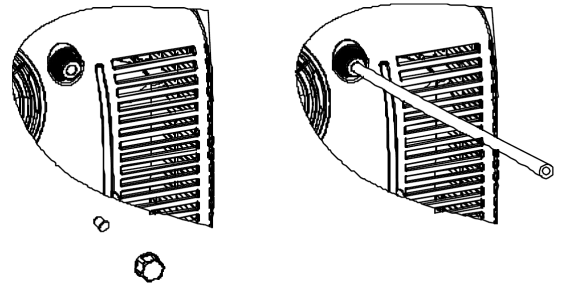
Mantenga la tapa de drenaje y su tapón correctamente instalados cuando se adopte el drenaje continuo.

**3. Drenaje continuo en modo deshumidificación: el puerto de drenaje más alto es el mejor.**

- 1) Desenrosque la tapa del desagüe y desenchufe el tapón de agua. Conecte el orificio de drenaje con una manguera de drenaje de PVC de $\phi 13$ mm, con una profundidad de 8 mm a 10 mm (el usuario debe comprar la manguera de drenaje). Tire de la manguera de desagüe hacia el cuarto de baño o el exterior.

Notas:

1. La manguera de desagüe debe instalarse antes de que la unidad comience a funcionar.
2. Coloque la manguera de drenaje en un lugar inaccesible, no más alto que la salida de agua y mantenga la manguera de drenaje recta sin ninguna flexión.
3. Mantenga la tapa de drenaje y su tapón correctamente instalados cuando se adopte el drenaje continuo.

**Mantenimiento y servicio**

Apague la unidad y desconecte el enchufe antes de realizar el mantenimiento o envíe la unidad a un centro de servicio.

1. Limpieza de superficies

Limpie la superficie de la unidad con un paño húmedo y suave, pero no utilice disolventes químicos como alcohol y gasolina para evitar cualquier daño a la unidad.

2. Limpieza del filtro

Limpie el filtro cada dos semanas

Nota: Si el filtro está bloqueado por el polvo o cualquier otra cosa, que influiría en el rendimiento de la unidad.

3. Filtro limpio

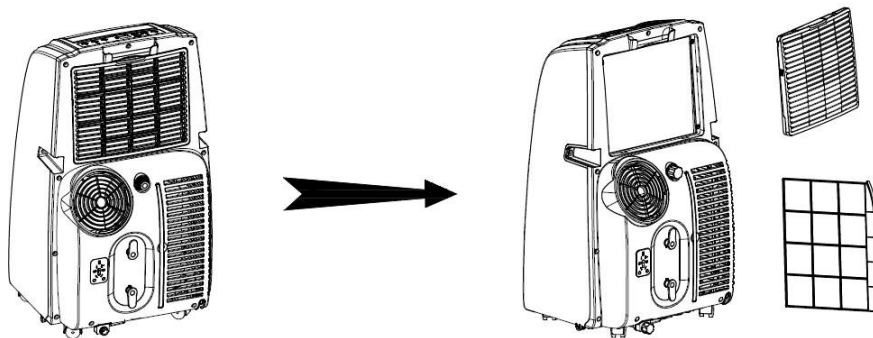
Sujete el asa del filtro y extráigalo suavemente en la dirección indicada por la flecha.

Sujete los filtros con las manos y extráigalos en la dirección correcta indicada por la flecha.

Nota:

Saque el filtro con fuerza uniforme para evitar que se retuerza o se dañe.

Limpie los filtros suavemente en agua tibia (unos 40°C) mezclada con detergente, y séquelos a la sombra.

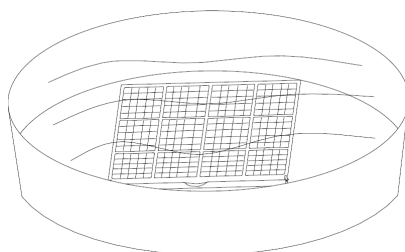


Notas:

- a) No aplastar la malla.
- b) No golpee la malla con objetos afilados ni con un cepillo.

4. Limpieza de la posición de la empuñadura y del área de almacenamiento del mando a distancia.

- a) Saque el mando a distancia Limpie la posición del asa y la zona de almacenamiento del mando a distancia con un paño húmedo y suave. Nota: No deje caer agua dentro de la unidad.



Almacenamiento al final del uso

1. Desenrosque la tapa del desagüe y tire del tope para vaciar completamente el agua. Nota: El ángulo de inclinación de la unidad debe ser $<30^\circ$.
2. Mantenga la unidad funcionando en modo ventilador durante medio día para secar completamente el interior de la unidad y evitar que se enmohezca.
3. Apague la unidad, desconecte el enchufe y enrolle el cable de alimentación alrededor del pilar de bobinado del cable, inserte el enchufe en el orificio de fijación universal en el panel posterior de la unidad, instale el tapón de agua y la tapa de drenaje.
4. Retire la manguera de escape de calor, límpiela y guárdela correctamente.
Nota: Sujete el conjunto de la manguera de escape con ambas manos cuando lo retire.
Empuje los sujetadores hacia un lado en la salida de aire de escape usando sus pulgares, luego saque el ensamblaje de la manguera de escape.
5. Empaquete el aire acondicionado adecuadamente con una bolsa de plástico blando y colóquelo en un lugar seco con medidas adecuadas de protección contra el polvo y mantenga la unidad fuera del alcance de los niños.
6. Saque las pilas del mando a distancia y guárdelo correctamente.

Nota: Asegúrese de que la unidad se almacena en un lugar seco. Todos los accesorios de la unidad deben estar debidamente protegidos juntos.

Solución de problemas

Por favor, compruebe la unidad y las sugerencias a continuación antes de solicitar servicio profesional, pero nunca desmonte o repare la unidad por sí mismo, puede causar daños a usted y a su propiedad.

Problema	Causa	Solución
La unidad no arranca	Fallo de alimentación	Conecta el aparato a una toma con corriente y enciéndelo.
	Agua llena y su indicador encendido	Vacíe el agua almacenada en la unidad.
	Temperatura ambiente demasiado baja o demasiado alta	Se recomienda entre 5-35°C
	La temperatura ambiente es inferior a la temperatura ajustada en modo refrigeración.	Modificar la temperatura programada
Malos efectos de refrigeración Las puertas y ventanas están abiertas	Hay luz solar directa	Cerrar la cortina
	la habitación está abarrotada o hay otras fuentes de calor	Cierre puertas y ventanas, elimine otras fuentes de calor y añada nuevos aparatos de aire acondicionado.
	Filtro sucio	Limpie o sustituya el filtro.
	Entrada o salida de aire obstruidas	Eliminar la obstrucción
Alto nivel de ruido	La unidad se está colocando en una superficie irregular.	Coloque la unidad en un lugar plano y firme (puede reducir el ruido)
El compresor no funciona	Activación de la protección contra sobrecalentamiento.	Espere 3 minutos hasta que la temperatura disminuya y vuelva a poner en marcha el aparato.
El mando a distancia no funciona	Distancia demasiado larga El mando a distancia no apuntaba al receptor de señal de la unidad.	Acerque el mando a distancia al climatizador y asegúrese de que el aire llega al receptor de señal de la unidad.
	Las baterías no tienen electricidad	Cambiar las pilas
LED : E1 muestra el código de error	Fallo del sensor de temperatura del tubo	Compruebe el sensor de temperatura del tubo y los circuitos relacionados
El LED «E2» muestra el código de error	Fallo del sensor de temperatura ambiente	Compruebe el sensor de temperatura ambiente y los circuitos relacionados
El LED «E4» muestra el código de error	Protección anticongelante	Restablece las funciones automáticamente una vez finalizada la protección anticongelante.
Indicador luminoso de llenado de agua	El agua del chasis está llena	Vacíe el agua y vuelva a poner en marcha el aparato.

Mantenimiento y revisión

1) Información sobre el servicio

a) Verificaciones en el área

Antes de comenzar trabajos en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar controles de seguridad para garantizar que el riesgo de ignición se minimice. Para la reparación del sistema de refrigeración, se deben cumplir las siguientes precauciones antes de realizar cualquier trabajo en el sistema.

Procedimiento de trabajo

El trabajo debe realizarse bajo un procedimiento controlado con el fin de minimizar el riesgo de que haya gas o vapor inflamable presente durante la realización del mismo.

Área general de trabajo

Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en el área local deben ser instruidas sobre la naturaleza del trabajo que se va a llevar a cabo. Se debe evitar el trabajo en espacios confinados. El área alrededor del lugar de trabajo debe estar delimitada. Asegúrese de que las condiciones en el área se hayan hecho seguras mediante el control del material inflamable.

Comprobación de la presencia de refrigerante

El área debe ser revisada con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo, para garantizar que el técnico esté al tanto de atmósferas potencialmente inflamables. Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea adecuado para refrigerantes inflamables, es decir, que no produzca chispas, que esté adecuadamente sellado o que sea intrínsecamente seguro.

Presencia de extintor de incendios

Si se va a realizar trabajo en caliente en el equipo de refrigeración o en cualquier parte asociada, debe haber equipo de extinción de incendios adecuado a mano. Tenga un extintor de polvo seco o de CO₂ junto al área de carga.

Ausencia de fuentes de ignición

Ninguna persona que realice trabajos en relación con un sistema de refrigeración que implique exponer cualquier tubería que contenga o haya contenido refrigerante inflamable debe utilizar fuentes de ignición de manera que puedan provocar un riesgo de incendio o explosión. Todas las fuentes de ignición posibles, incluyendo fumar cigarrillos, deben mantenerse lo suficientemente alejadas del lugar de instalación, reparación, retirada y eliminación, durante los cuales el refrigerante inflamable puede ser liberado al espacio circundante. Antes de comenzar el trabajo, el área alrededor del equipo debe ser inspeccionada para asegurarse de que no existan peligros inflamables ni riesgos de ignición. Se deben colocar señales de "Prohibido fumar".

Área ventilada

Asegúrese de que el área esté al aire libre o adecuadamente ventilada antes de abrir el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente. Se debe mantener cierto grado de ventilación durante el período en que se realiza el trabajo. La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y, preferentemente, expulsarlo al exterior hacia la atmósfera.

Verificaciones al equipo de refrigeración

Cuando se cambien componentes eléctricos, estos deben ser adecuados para su propósito y cumplir con la especificación correcta. En todo momento se deben seguir las pautas de mantenimiento y servicio del fabricante. En caso de duda, consulte con el departamento técnico del fabricante para obtener asistencia.

Las siguientes verificaciones deben aplicarse a instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables:

El tamaño de la carga debe estar de acuerdo con el tamaño de la habitación en la que están instaladas las partes que contienen refrigerante.

La maquinaria de ventilación y las salidas deben estar funcionando adecuadamente y no estar obstruidas.

Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecto, el circuito secundario debe comprobarse para detectar la presencia de refrigerante.

El marcado del equipo debe continuar siendo visible y legible. Las marcas y señales que sean ilegibles deben corregirse.

Las tuberías o componentes de refrigeración deben estar instalados en una posición donde sea poco probable que estén expuestos a sustancias que puedan corroer componentes que contienen refrigerante, a menos que dichos componentes estén hechos de materiales intrínsecamente resistentes a la corrosión o estén adecuadamente protegidos contra ella.

Verificaciones a dispositivos eléctricos

Las reparaciones y el mantenimiento de componentes eléctricos deben incluir verificaciones de seguridad iniciales y procedimientos de inspección de componentes. Si existe una falla que pueda comprometer la seguridad, no se debe conectar el suministro eléctrico al circuito hasta que se solucione satisfactoriamente. Si la falla no puede corregirse de inmediato pero es necesario continuar con la operación, se debe usar una solución temporal adecuada. Esto debe ser informado al propietario del equipo para que todas las partes estén al tanto.

Las verificaciones de seguridad iniciales deben incluir:

Que los condensadores estén descargados: esto debe hacerse de forma segura para evitar la posibilidad de chispas.

Que no haya componentes eléctricos vivos ni cables expuestos durante la carga, recuperación o purga del sistema.

Que haya continuidad en la conexión a tierra.

1. Reparación de componentes sellados

1) Durante la reparación de componentes sellados

Todos los suministros eléctricos deberán ser desconectados del equipo en el que se va a trabajar antes de retirar cualquier cubierta sellada, etc. Si es absolutamente necesario mantener una alimentación eléctrica durante el servicio, entonces debe ubicarse un sistema de detección de fugas operando de forma permanente en el punto más crítico para alertar sobre una posible situación peligrosa.

Se deberá prestar especial atención a lo siguiente para asegurar que al trabajar con componentes eléctricos no se altere la carcasa de manera que afecte el nivel de protección. Esto incluye daño a cables, número excesivo de conexiones, terminales que no cumplan con las especificaciones originales, daños a los sellos, instalación incorrecta de prensaestopas, etc. Asegúrese de que el equipo esté montado de forma segura.

Asegúrese de que los sellos o materiales de sellado no se hayan degradado hasta el punto de ya no cumplir con su función de evitar la entrada de atmósferas inflamables.

Las piezas de repuesto deben cumplir con las especificaciones del fabricante.

NOTA: El uso de sellador de silicona puede inhibir la eficacia de algunos tipos de equipos de detección de fugas. Los componentes intrínsecamente seguros no necesitan ser aislados antes de trabajar con ellos.

Reparación de componentes intrínsecamente seguros

No aplique cargas inductivas o capacitivas permanentes al circuito sin asegurarse de que esto no excederá el voltaje y la corriente permitidos para el equipo en uso.

Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos que pueden manipularse en funcionamiento en presencia de una atmósfera inflamable. El equipo de prueba debe estar correctamente calibrado.

Reemplace los componentes únicamente con piezas especificadas por el fabricante. El uso de otras piezas puede provocar la ignición del refrigerante en la atmósfera debido a una fuga.

Cableado

Verifique que el cableado no esté sujeto a desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, bordes filosos u otros efectos ambientales adversos. La revisión también deberá considerar los efectos del envejecimiento o de la vibración continua, como la generada por compresores o ventiladores.

Detección de refrigerantes inflamables

Bajo ninguna circunstancia deben utilizarse fuentes de ignición para la búsqueda o detección de fugas de refrigerante. No debe usarse una antorcha de haluro (ni ningún otro detector con llama abierta).

Métodos de detección de fugas

Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para sistemas que contienen refrigerantes inflamables:

Detectores electrónicos de fugas pueden ser utilizados para detectar refrigerantes inflamables, pero la sensibilidad puede no ser adecuada o requerir recalibración. (El equipo de detección debe calibrarse en un área libre de refrigerante). Asegúrese de que el detector no sea una fuente potencial de ignición y sea adecuado para el tipo de refrigerante utilizado.

El equipo de detección de fugas debe configurarse en un porcentaje del Límite Inferior de Inflamabilidad (LFL) del refrigerante, y debe calibrarse para el refrigerante empleado y confirmar que el porcentaje de gas (máximo 25 %) sea el adecuado.

Los líquidos de detección de fugas son adecuados para la mayoría de los refrigerantes, pero debe evitarse el uso de detergentes que contengan cloro, ya que este puede reaccionar con el refrigerante y corroer las tuberías de cobre.

Si se sospecha una fuga, todas las llamas abiertas deben ser retiradas o extinguidas.

Si se detecta una fuga de refrigerante que requiere soldadura con aporte (brazing), todo el refrigerante deberá ser recuperado del sistema, o aislado mediante válvulas de cierre en una parte del sistema alejada de la fuga. Luego, se deberá purgar el sistema con nitrógeno libre de oxígeno (OFN) antes y durante el proceso de soldadura.

2. Retirada y evacuación

1) Cuando se irrumpa en el circuito de refrigerante para efectuar reparaciones, o para cualquier otro fin, se utilizarán los procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante que se sigan las mejores prácticas, ya que la inflamabilidad es un factor a tener en cuenta. Deberá seguirse el siguiente procedimiento:

- Eliminar el refrigerante.
- Purgue el circuito con gas inerte.
- Evacuar.
- Vuelva a purgar con gas inerte.
- Abrir el circuito cortando o soldando.
- La carga de refrigerante se recuperará en los cilindros de recuperación correctos. El sistema se «lavará» con OFN para que la unidad sea segura. Puede ser necesario repetir este proceso varias veces. No se utilizará aire comprimido ni oxígeno para esta tarea.
- El lavado se logrará rompiendo el vacío en el sistema con OFN y continuando el llenado hasta que se alcance la presión de trabajo, luego ventilando a la atmósfera, y finalmente bajando al vacío. Este proceso se repetirá hasta que no quede refrigerante en el sistema. Cuando se utilice la carga final de OFN, el sistema se purgará hasta la atmósfera.
- Esta operación es absolutamente vital si se van a realizar operaciones de soldadura fuerte en las tuberías. Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté cerca de fuentes de ignición y de que haya ventilación.

3. Procedimientos de carga

Además de los procedimientos de carga convencionales, deberán seguirse los siguientes requisitos. Asegurarse de que no se produzca contaminación de los distintos refrigerantes al utilizar el equipo de carga. Las mangueras o los conductos deberán ser lo más cortos posible para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.

Los cilindros deberán mantenerse en buen estado.

Asegúrese de que el sistema de refrigeración está conectado a tierra antes de cargarlo con refrigerante.

Etiquete el sistema cuando la carga esté completa (si no lo está ya).

Extreme las precauciones para no sobrecargar el sistema de refrigeración.

Antes de recargar el sistema, se comprobará la presión con OFN. El sistema se someterá a una prueba de estanqueidad una vez finalizada la carga, pero antes de la puesta en servicio. Se realizará una prueba de fugas de seguimiento antes de abandonar el emplazamiento.

4. Desmantelamiento

Antes de llevar a cabo este procedimiento, es esencial que el técnico esté completamente familiarizado con el equipo y todos sus detalles. Se recomienda como buena práctica que todos los refrigerantes se recuperen de forma segura. Antes de realizar la tarea, se tomará una muestra de aceite y refrigerante por si fuera necesario realizar un análisis antes de reutilizar el refrigerante recuperado. Es esencial que se disponga de energía eléctrica antes de comenzar la tarea.

Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.

Aísle eléctricamente el sistema.

Antes de iniciar el procedimiento, asegúrese de que

Se dispone de equipo de manipulación mecánica, si es necesario, para manipular los cilindros de refrigerante.

Todo el equipo de protección personal esté disponible y se utilice correctamente.

El proceso de recuperación esté supervisado en todo momento por una persona competente.

El equipo de recuperación y los cilindros se ajustan a las normas apropiadas.

Bombee el sistema de refrigerante, si es posible.

Si no es posible el vaciado por vacío, hacer un doblez para que el refrigerante pueda retirarse de diversas partes del sistema.

Asegurarse de que la botella está situada en la báscula antes de proceder a la recuperación.

Poner en marcha la máquina de recuperación y utilizarla de acuerdo con las instrucciones del fabricante.

No llenar en exceso las botellas. (No más del 80 % del volumen de carga de líquido).

No sobrepasar temporalmente la presión máxima de trabajo de la botella.

Una vez que se hayan llenado correctamente las botellas y se haya completado el proceso, asegúrese de que las botellas y el equipo se retiran rápidamente del lugar y de que todas las válvulas de aislamiento del equipo se cierran.

5. Etiquetado

El equipo se etiquetará indicando que ha sido puesto fuera de servicio y vaciado de refrigerante. La etiqueta deberá estar fechada y firmada. Asegúrese de que haya etiquetas en el equipo que indiquen que contiene refrigerante inflamable.

6. Recuperación

Al retirar el refrigerante de un sistema, ya sea para su mantenimiento o desmantelamiento, se recomienda como buena práctica que todos los refrigerantes se retiren de forma segura.

Al trasvasar refrigerante a las botellas, asegúrese de que sólo se utilizan botellas de recuperación de refrigerante adecuadas. Asegúrese de que se dispone del número correcto de botellas para la carga total del sistema. Todos los cilindros que se utilicen estén designados para el refrigerante recuperado y etiquetados para ese refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante). Los cilindros estarán completos con válvula de alivio de presión y válvulas de cierre asociadas en buen estado de funcionamiento. Las botellas de recuperación vacías se evacuarán y, si es posible, se enfriarán antes de proceder a la recuperación.

El equipo de recuperación estará en buen estado de funcionamiento con un conjunto de instrucciones relativas al equipo que se tiene a mano y será adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables. Además, se dispondrá de un juego de balanzas calibradas en buen estado de funcionamiento. Las mangueras deberán estar completas con acoplamientos de desconexión sin fugas y en buen estado.

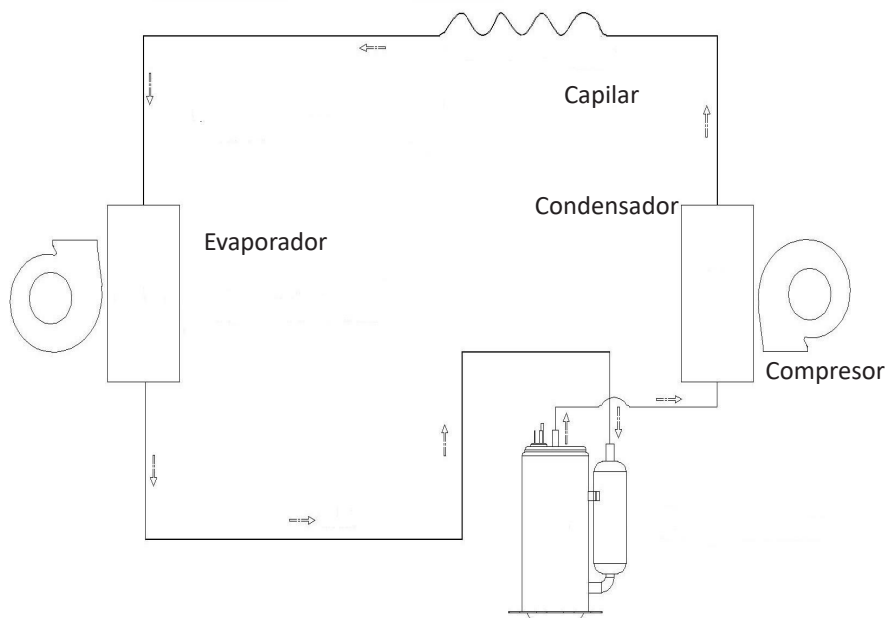
Antes de utilizar la máquina, compruebe que funciona correctamente, que se ha realizado un mantenimiento adecuado y que todos los componentes eléctricos asociados están sellados para evitar la ignición en caso de fuga de refrigerante. En caso de duda, consulte al fabricante.

El refrigerante recuperado deberá devolverse al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación correcto, y deberá prepararse la correspondiente Nota de Transferencia de Residuos.

Si se van a retirar compresores o aceites de compresores, asegúrese de que se han evacuado a un nivel aceptable para asegurarse de que no queda refrigerante inflamable en el lubricante. El proceso de evacuación debe llevarse a cabo antes de devolver el compresor a los proveedores. Para acelerar este proceso sólo se empleará el calentamiento eléctrico del cuerpo del compresor. Cuando se vacíe el aceite de un sistema, se hará de forma segura.

Anexo

Esquema del aire acondicionado



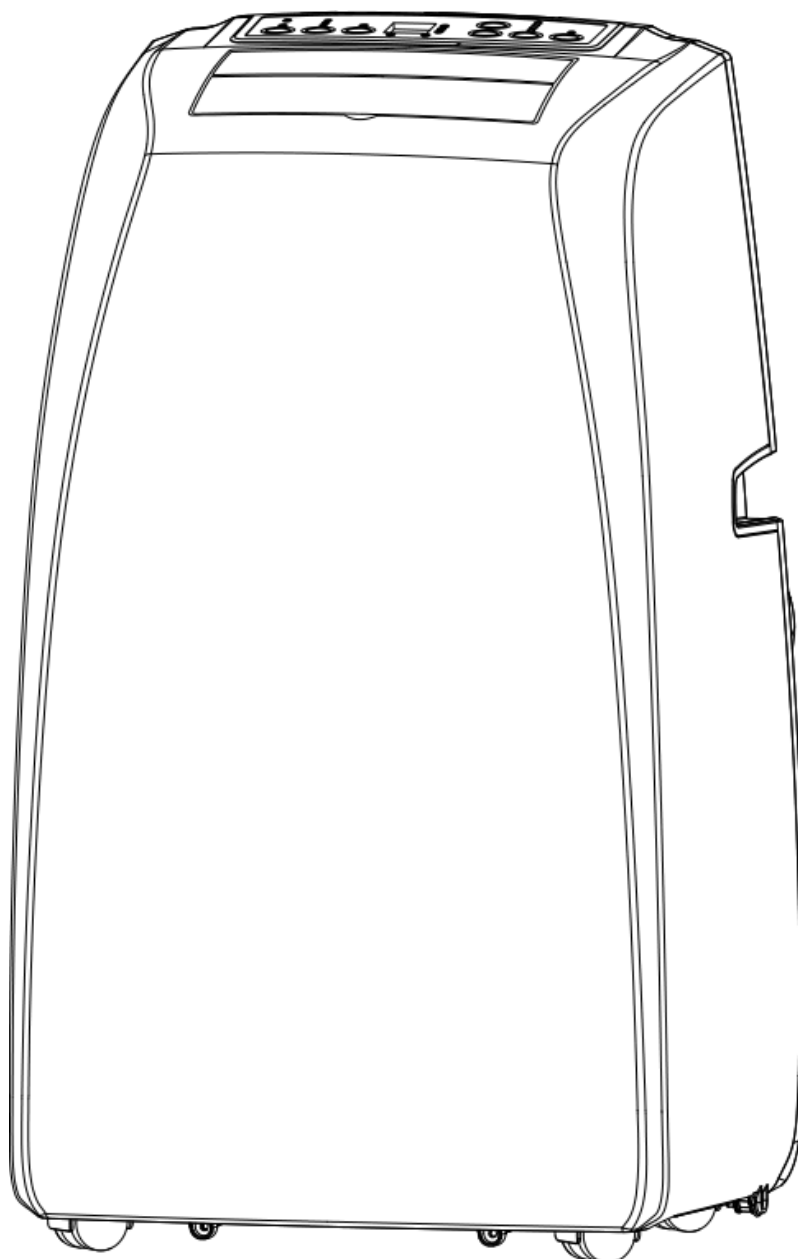
Para conocer los parámetros técnicos específicos del modelo, consulte la etiqueta de características del producto.



Eliminación correcta de este producto

Esta marca indica que el producto no debe desecharse con otros residuos domésticos. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana derivados de la eliminación incontrolada de residuos, recíclelo de forma responsable para promover la reutilización sostenible de los recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió el producto. Ellos pueden hacerse cargo de este producto para reciclarlo de forma segura para el medio ambiente.

Série de aparelhos de ar condicionado portáteis Manual de Uso e Cuidados



Muito obrigado por ter selecionado este modelo de Ar Condicionado Portátil. Leia atentamente este Manual de Utilização e Cuidados antes de instalar e utilizar este aparelho. Guarde este Manual de Utilização e Cuidados corretamente para referência futura.

Instruções de segurança

1. Toda a cablagem deve estar em conformidade com os códigos eléctricos locais e nacionais e ser instalada por um electricista qualificado. Se tiver alguma dúvida relativamente às instruções que se seguem, contacte um electricista qualificado.
2. A unidade deve ser instalada de acordo com os regulamentos nacionais relativos à cablagem. Verifique a fonte de alimentação disponível e resolva quaisquer problemas de cablagem antes da instalação e funcionamento desta unidade.
3. Para sua segurança e proteção, esta unidade será ligada à terra através da ficha do cabo de alimentação quando for ligada a uma tomada de parede correspondente. Se não tiver a certeza se a tomada de parede da sua casa está devidamente ligada à terra, consulte um electricista. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu agente de assistência ou por uma pessoa com qualificações semelhantes, de modo a evitar quaisquer perigos.
4. Este aparelho não se destina a pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas e sensoriais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças pequenas devem ser vigiadas para garantir que não brincam com o aparelho.



AVISO

Para reduzir o risco de incêndio, choque eléctrico ou ferimentos ao utilizar o ar condicionado, siga estas precauções básicas:

- Apenas para utilização em interiores, é proibido utilizar esta unidade ao ar livre ou em ambientes húmidos, como casas de banho, etc.
- Não remover o pino de terra.
- Não utilizar um adaptador.
- Não utilize um código de extensão.
- Nunca partilhe a tomada de alimentação com outros aparelhos.
- Nunca ligue ou desligue a ficha de alimentação com as mãos molhadas para evitar choques eléctricos.
- Nunca desligue a unidade retirando a ficha da tomada.
- Desligue o ar condicionado antes de efetuar a manutenção.
- Nunca desmonte, repare ou modifique a unidade sem autorização para evitar lesões corporais ou danos materiais, certifique-se de que é reparada pelo fabricante ou por profissionais.
- Após a instalação do ar condicionado, certifique-se de que a ficha dos fios está em boas condições e inserida de forma segura na tomada eléctrica, e mantenha sempre as regras de colocação do cabo de alimentação ordenadas, evite que alguém tropece ou puxe a ficha.
- Nunca coloque quaisquer objectos dentro da unidade.
- Nunca cubra ou obstrua a entrada ou saída de ar para evitar o sobreaquecimento.
- Nunca bata ou agite a unidade para evitar danos.
- Nunca borrife água ou coloque a unidade perto de água para evitar choques eléctricos.
- Nunca coloque a unidade perto de aparelhos a gás, fogo ou líquidos inflamáveis.
- Mova e instale a unidade por duas ou mais pessoas.
- A unidade deve estar longe do gás, gás inflamável, fogões ou outras fontes de calor. Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou com falta de experiência e conhecimentos, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.

Precauções

- Por favor, certifique-se de que a unidade é colocada num local plano e seco. Mantenha a unidade entre a parede ao redor temmais de 0,5metros.
- Mantenha a unidade a pelo menos 1 metro de distância de TV ou rádios para evitar interferências electromagnéticas.
- Não exponha a unidade à luz solar direta para evitar o desbotamento da cor da superfície.
- Não incline a unidade mais de 35 graus ou de cabeça para baixo durante o transporte.
- Mantenha a mangueira de drenagem em boas condições sem flexão e depois ligue-a à unidade.
- Esvazie o recipiente de drenagem de condensado antes de guardar a unidade para prolongar a vida útil da unidade no final da estação.
- Não utilize pulverização de inseticida ou outro material combustível perto do ar condicionado.
- Não utilize solventes químicos (por exemplo, benzeno, álcool-glazer) para limpar a superfície da unidade, não risque ou danifique a unidade.
- Certifique-se de que desliga a alimentação eléctrica antes de desmontar ou instalar o filtro.

Observações: Não utilize esta unidade no modo de arrefecimento se a temperatura ambiente superior a 35°C.

Função e especificações técnicas

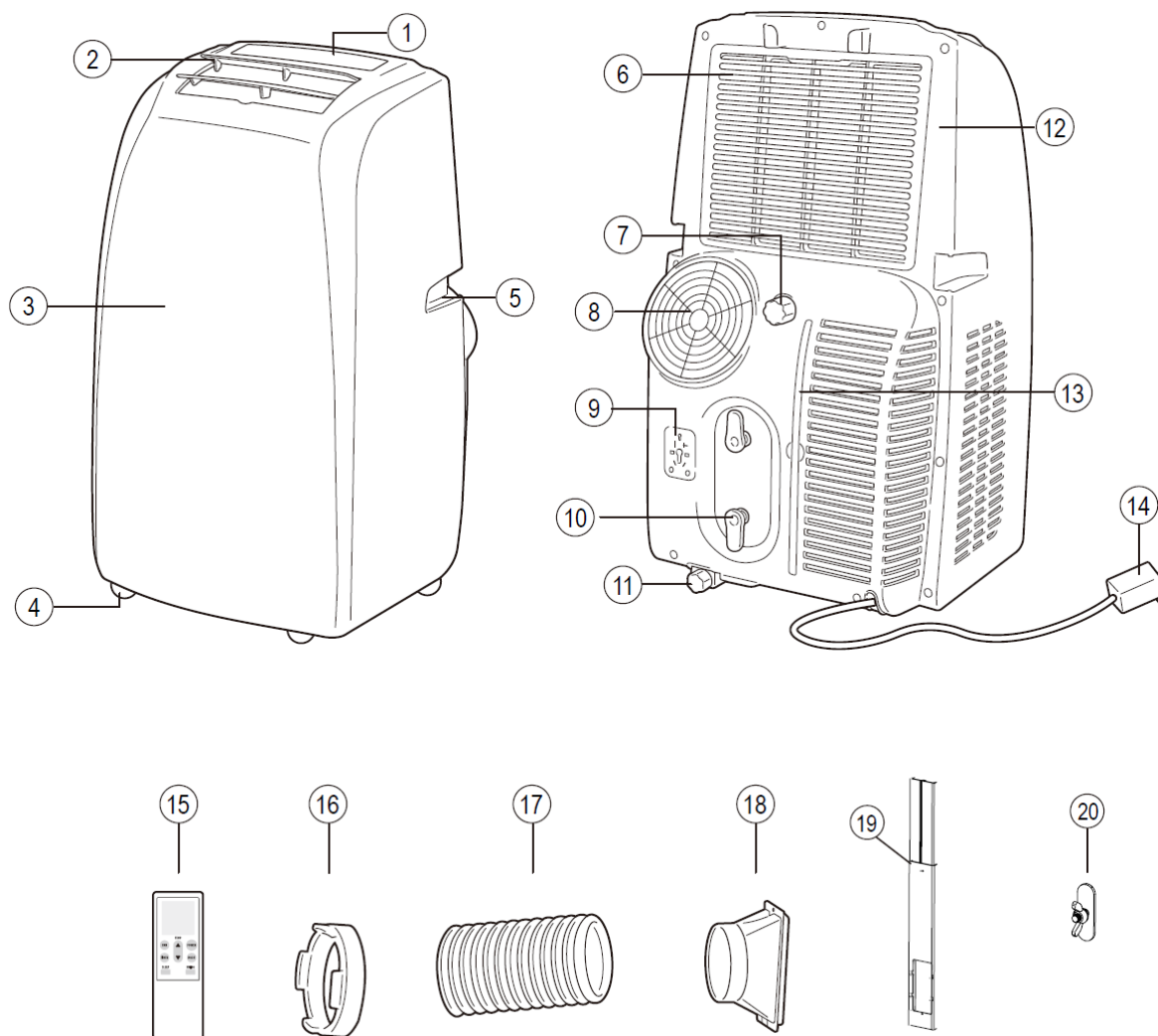
- Esta unidade oferece modos de arrefecimento, aquecimento, secagem, desumidificação e ventilador.
- Esta unidade está com três níveis de velocidade do ventilador acessíveis pelo controle do painel e controle remoto.
- A faixa de ajuste de temperatura desta unidade é17-30.
- Esta unidade é projetada com várias funções de proteção, como temporizador programável de 24 horas, círculo de condensado automático, sensor de temperatura super inteligente e controle e aviso de água cheiaetc.

Caraterísticas e identificação das peças

Caraterísticas

- Nova aparência com design compacto, mais luxo e escala.
- A persiana de saída oscila automaticamente e a direção do vento até as necessidades do consumidor.
- Aparência bonita e simples, design humanizado para armazenamento de controle remoto, que pode ser colocado no suporte de armazenamento na parte traseira do corpo da unidade.
- Operação simples, painel de controle com display digital LED e controle remoto LCD de última geração.
- O pilar de enrolamento e a tomada universal podem proteger melhor o cabo de alimentação.
- Função de temporizador de 24 horas, música de lembrete de ligar / desligar exclusiva.
- Proteção de atraso de reinicialização de 3 minutos para o compressor e outras funções de proteção múltipla.
- Mangueira de escape e fixadores exclusivos, instalação conveniente.

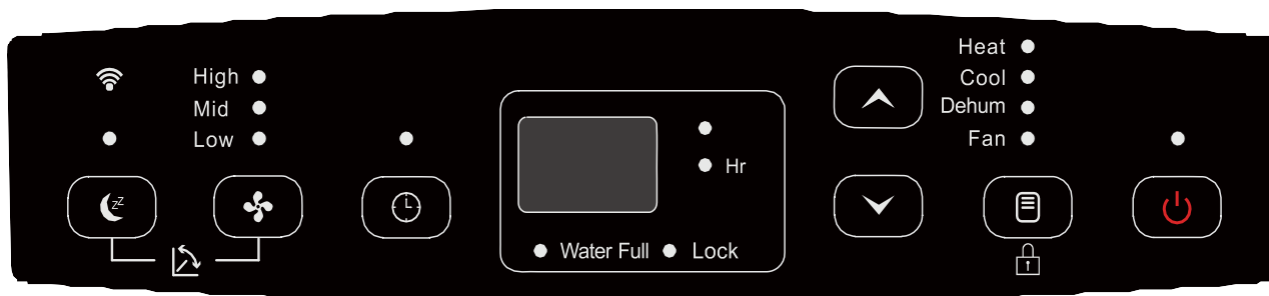
Identificação das peças



1. Painel de controlo
2. Grelhas
3. Concha frontal
4. Rodas universais
5. Pega
6. Conjunto do filtro superior
7. Orifício de drenagem superior e tampa
8. Conector da mangueira de escape
9. Tomada universal
10. Pilar de enrolamento do fio
11. Orifício de drenagem inferior e tampa
12. Tampa traseira
13. Conjunto do filtro inferior
14. Cabo de alimentação
15. Controlo remoto
16. Conector redondo
17. Mangueira de escape
18. Adaptador
19. Placa de vedação da janela
20. Porca de orelhas

Funcionamento e definições

Instruções do painel de controlo



A. BOTÃO DO TEMPORIZADOR

1. Programe um período de tempo de (0,5 horas a 24 horas) para que o ar condicionado se desligue ou se ligue. Quando é programado um atraso de tempo, a luz indicadora do temporizador acende-se.
Enquanto o ar condicionado estiver a funcionar:
Prima o botão Temporizador.
Prima os botões de seta para cima/para baixo para selecionar o número de horas que pretende que o ar condicionado continue a funcionar antes de se desligar.
NOTA: Aguarde cerca de 5 segundos para que a hora de desligar seja guardada. Enquanto o ar condicionado está desligado:
Prima o botão Temporizador.
2. Prima os botões de seta para cima/para baixo para selecionar o número de horas que pretende que o ar condicionado permaneça desligado antes de ser ligado.
NOTA: Aguarde cerca de 5 segundos para que a hora de ligar seja guardada. Para cancelar o temporizador:
Prima o botão do temporizador uma vez, as horas restantes irão piscar, prima novamente o botão do temporizador e o temporizador será cancelado.
No estado de espera, prima longamente o botão do temporizador e a luz Wi-Fi piscará. Nesta altura, pode ser estabelecida uma ligação Wi-Fi. Após uma ligação bem sucedida, a luz Wi-Fi permanecerá acesa.

B. BOTÃO DE VELOCIDADE DA VENTONINHA

- A velocidade da ventoinha pode ser ajustada de Baixa velocidade para Alta velocidade quando o ar condicionado está a funcionar. NOTA: A velocidade da ventoinha não pode ser ajustada quando a unidade está no modo Desumidificador. Prima o botão Velocidade da ventoinha para alternar entre as duas velocidades. O indicador da velocidade da ventoinha correspondente acender-se-á.

C. JANELA DE RECEÇÃO DO SINAL DO CONTROLO REMOTO

Aponte o controlo remoto para esta janela para que o controlo receba o sinal.

D. ECRÃ DO PAINEL DE CONTROLO

Apresenta a temperatura definida em graus Fahrenheit ou graus Celsius, ou as horas restantes num atraso de tempo. A luz indicadora correspondente acende-se.

E. BOTÕES DE SETA PARA CIMA E PARA BAIXO

Ajusta a temperatura ou as horas em tempo de atraso.

Para definir a temperatura:

A temperatura pode ser definida entre 17°C e 30°C quando o ar condicionado está no modo Frio. Prima o botão Modo até que o modo Frio seja selecionado.

A. BOTÃO MODE

Prima o botão Modo para alternar entre as opções de funcionamento. O indicador correspondente acende-se: Heat (Calor) - Aquece a divisão até à temperatura definida
Cool - Arrefece a divisão até à temperatura definida Dehum - Reduz a humidade na divisão
Ventoinha - Faz circular o ar na divisão sem arrefecer

B. BOTÃO DE ALIMENTAÇÃO

- Liga/desliga a alimentação do ar condicionado.

NOTA: Desligar a alimentação premindo o botão de alimentação NÃO desliga o aparelho da fonte de alimentação. Prima o botão de alimentação. O indicador de energia ilumina-se.

C. BOTÕES DE BALANÇO AUTOMÁTICO

- Abre e fecha as persianas para direccionar o fluxo de ar.

Prima os botões Fan Speed e Mute ao mesmo tempo para ativar as persianas.

D. BOTÃO MUTE

Premir o botão de silêncio, a ventoinha ficará baixa e silenciosa.

E. BOTÃO DE BLOQUEIO PARA CRIANÇAS

Premir o botão de modo durante 3 segundos para iniciar a função de bloqueio para crianças, enquanto o indicador “bloqueio” se acende; e premir o botão de modo durante 3 segundos para cancelar a função.

Funcionamento do controlo remoto

A interface de funcionamento deste controlo remoto é a seguinte:

Botão ON/OFF: Pressione este botão para iniciar a unidade quando ela estiver energizada ou parar a unidade quando ela estiver em operação;

Botão do temporizador: Prima este botão para definir o tempo automático de ligar e desligar a unidade;

Botão do ventilador: pressione este botão para selecionar alta, média ou baixa velocidade de funcionamento do ventilador (exceto modo desumidificador):

Botão para cima: pressione este botão para aumentar a temperatura ou o ajuste do temporizador;

Botão para baixo: Premir este botão para diminuir a temperatura ou o temporizador.

Botão Modo: prima este botão para selecionar o modo Arrefecimento, o modo Desumidificação ou o modo Ventoinha;

Botão Silêncio: sempre que estiver em que modo, prima este botão, a ventoinha ficará baixa e silenciosa.

Botão de bloqueio: prima este botão para bloquear todos os botões, a luz indicadora de bloqueio está acesa. Quando se liga o botão de bloqueio, os outros botões não podem ser utilizados.

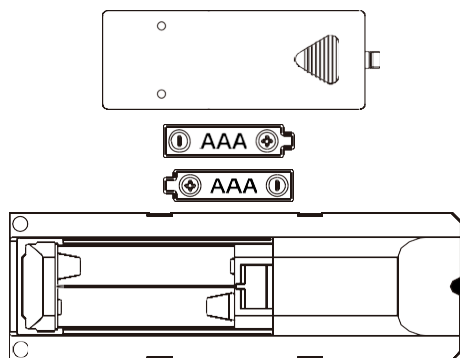
Balanço: prima este botão para abrir ou fechar a função de balanço automático.



1) Instalação da bateria:

- A. Antes de utilizar o telecomando, instale as pilhas AAA no telecomando.

Prima e deslize a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás do telecomando e, em seguida, retire a tampa. Insira duas pilhas AAA novas no compartimento das pilhas. Certifique-se de que tem em atenção a polaridade correta. Volte a colocar a tampa do compartimento das pilhas e certifique-se de que a patilha de bloqueio encaixa no lugar.

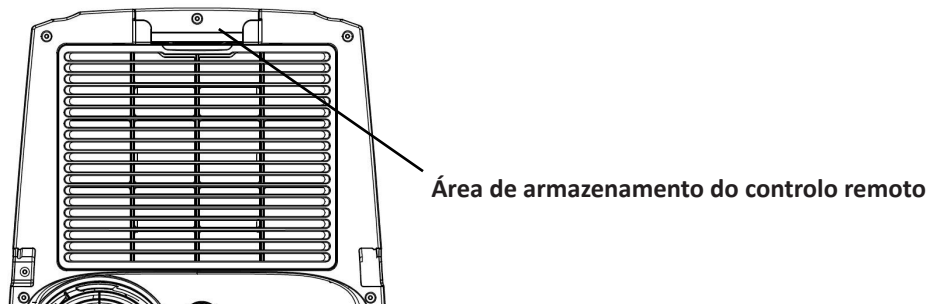


Notas:

- Utilizar apenas pilhas alcalinas. Não utilizar pilhas recarregáveis.
- Quando substituir as pilhas, substitua sempre ambas as pilhas por pilhas novas, não misture pilhas velhas com pilhas novas.
- Se o ar condicionado não for utilizado durante um longo período de tempo, retire as pilhas do controlo remoto.

2) Armazenamento do controlo remoto

Esta máquina tem a área de armazenamento do controlo remoto. Coloque o controlo remoto nesta área para evitar a perda do controlo remoto.

**CUIDADO**

1. Se o líquido das pilhas entrar em contacto com a pele ou com a roupa, lave-a bem com água limpa. Não utilize o telecomando se as pilhas tiverem alguma fuga.
2. Se ingerir o líquido das pilhas, lave os dentes e consulte um médico. Os produtos químicos das pilhas podem provocar queimaduras ou outros riscos para a saúde.

Funções de proteção**1. Proteção total contra a água:**

Utilize o interruptor de água para obter uma proteção completa contra a água, o interruptor de água está sempre desligado, estará ligado quando funcionar, tanto o indicador de água cheia como o “FL” na janela LED estão a piscar.

2. Função de proteção anticongelante

Compressor, o motor de pulverização de água será desligado quando os compressores estiverem funcionando por mais de 10 minutos e a temperatura do tubo (Tp) for continuamente por 20 segundos no modo de resfriamento, E4 será exibido na janela do display LED. Uma vez que a temperatura do tubo, a proteção é aliviada para se recuperar no status original e o compressor se aplica à proteção de atraso de 3 minutos.

3. Função de proteção contra atrasos do compressor

Esta unidade oferece proteção de reinício para o compressor. Exceto que o compressor pode arrancar imediatamente quando a unidade é ligada pela primeira vez, existe um atraso de arranque de 3 minutos após o compressor ser desligado.

4. Sensores de temperatura da bobina e da sala - diagnóstico automático

Teste do sensor na primeira vez ou no arranque.

Quando o sensor de temperatura ambiente apresenta uma falha, a unidade desliga-se e apresenta o Código de Erro E2; Quando o sensor de temperatura da bobina apresenta uma falha, a unidade desliga-se e apresenta o Código de Erro E1.

Se os sensores estiverem a funcionar corretamente, a unidade restaura o estado de funcionamento original ou entra no estado de espera quando é ligada.

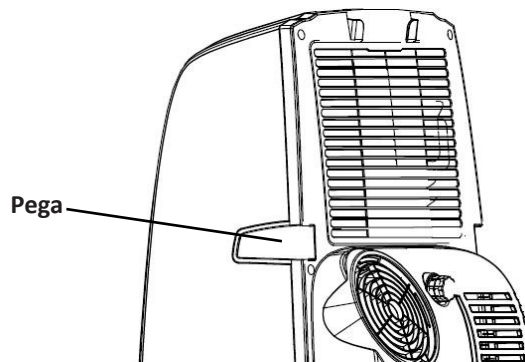
Manuseamento e transporte

Manusear e deslocar a unidade

1) Segure as pegas nos painéis laterais para deslocar a unidade na posição vertical.

Nota:

- Não segurar a persiana.
- Coloque a unidade na posição vertical sempre que a manusear ou deslocar.
- Esvazie completamente a água da unidade para evitar fugas de água e molhe o chão ou a alcatifa antes de a manusear ou deslocar.
- Retire o controlo remoto da área de armazenamento e guarde-o.



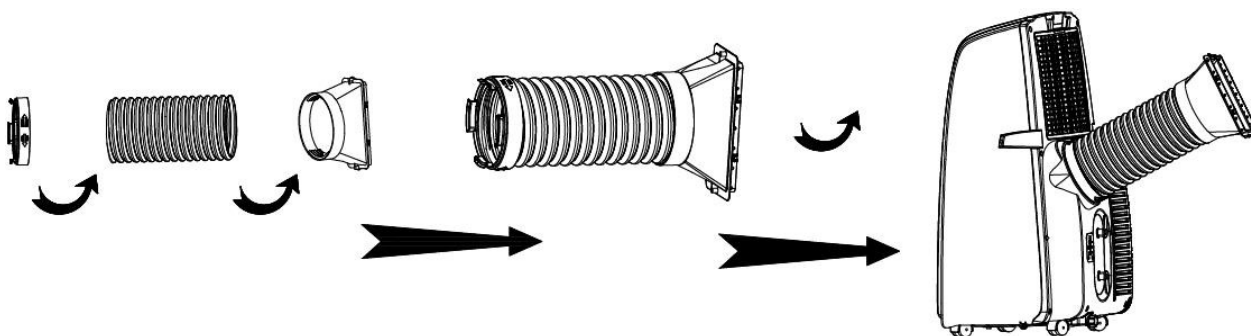
Instalação e ajuste

1. Instalação

Aviso: Mantenha este aparelho de ar condicionado móvel na posição vertical pelo menos 2 horas antes da primeira instalação.

Este aparelho de ar condicionado pode ser deslocado convenientemente dentro de casa; mantenha a unidade na posição vertical enquanto a desloca. O aparelho de ar condicionado deve ser colocado numa superfície plana e dura. Não instale nem utilize este aparelho de ar condicionado em casas de banho ou outros ambientes húmidos.

1.1 Instalação do conjunto da mangueira de escape e do seu adaptador



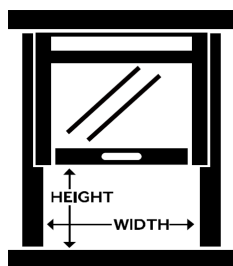
- 1) Retirar o conjunto da mangueira de escape e o seu adaptador do saco de plástico.
- 2) Estender a mangueira de escape numa extremidade, enroscar a extremidade redonda do adaptador na mangueira de escape no sentido dos ponteiros do relógio

1.2 Instalação da placa de vedação da janela

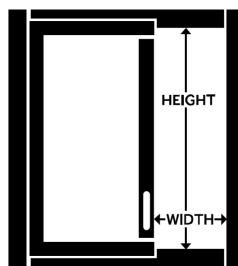
Dependendo do tamanho da abertura da sua janela, utilize o painel principal e um ou ambos os painéis de extensão. Abra a janela e coloque o painel principal na janela.

NOTA: O conjunto da janela foi concebido para acomodar uma janela de deslizamento vertical ou horizontal.

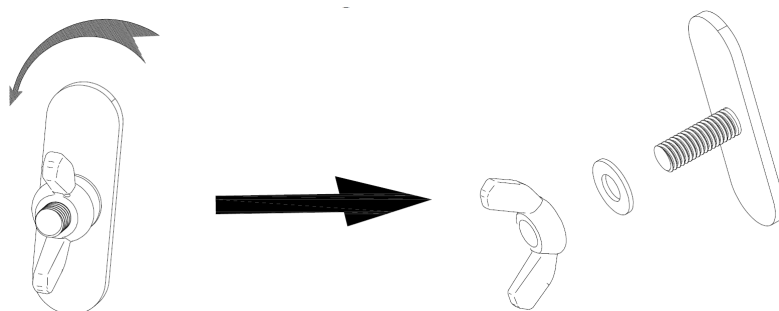
Janela de deslizamento vertical



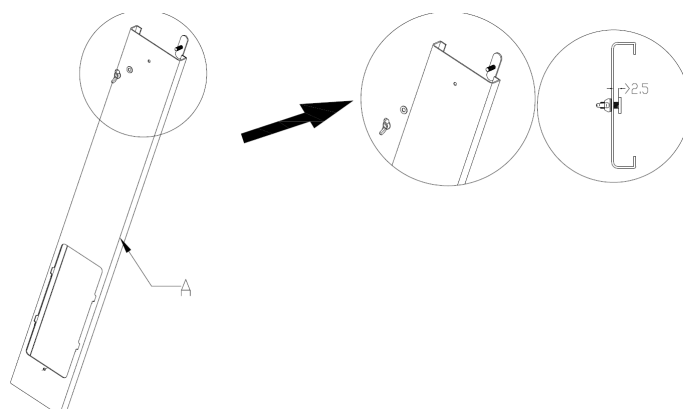
Janela deslizante horizontal



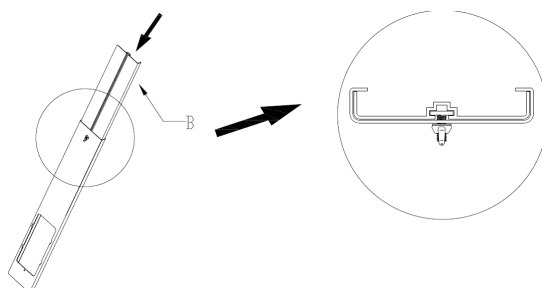
- A. Retire a porca de borboleta do saco do manual do utilizador e desmonte os parafusos de acordo com as seguintes instruções.



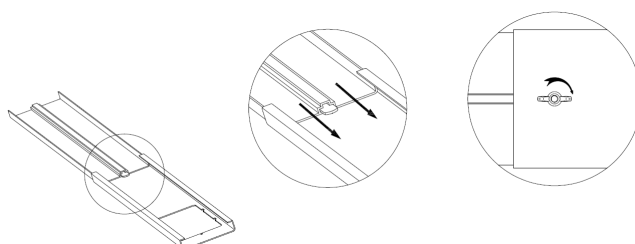
- B. Bloquear a porca de borboleta no painel A, e não bloquear a porca de borboleta com força, mantendo o espaçamento de 2,5 mm.



- C. Ligar com o painel B, ajustar o(s) painel(ais) à largura ou altura da janela como indicado.

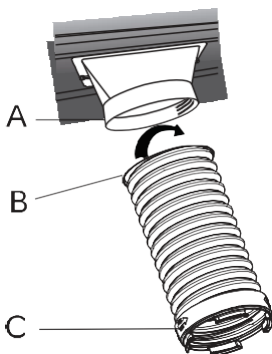


- D. Apertar a porca de borboleta para fixar o conjunto deslizante da janela.



Instalação da unidade

1. Mova a unidade juntamente com o conjunto da mangueira de exaustão para a frente da janela e mantenha a unidade a pelo menos 50 cm de distância das paredes ou de outros objectos.
2. Instale a extremidade retangular do adaptador da mangueira de escape no orifício retangular correspondente do conjunto da placa de vedação da janela, fixe-a com um parafuso e feche a janela.
 - A. Alinhar os 4 fechos da placa de vedação da janela com os 4 fechos correspondentes do adaptador da mangueira de escape e juntá-los, depois fazer deslizar o adaptador para baixo.
 - B. Bloquear o parafuso auto-roscante $\phi 4\text{mm}$ no orifício do adaptador.
3. Observações:
 - Deslize o adaptador para baixo e certifique-se de que o adaptador está instalado numa boa posição.
 - Apertar bem o parafuso $\phi 4$ para evitar a queda.
 - A mangueira de escape não pode ser dobrada com uma flexão superior a 45° , de modo a manter uma boa ventilação da mangueira de escape.

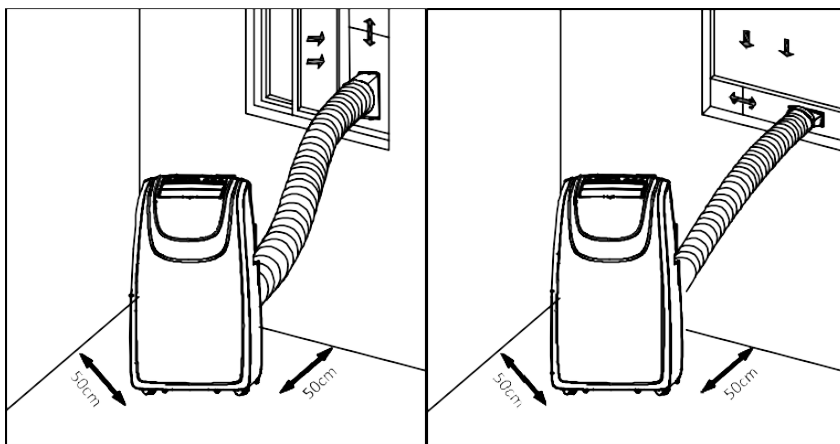


Notas importantes:

A mangueira de escape tem um comprimento de 280 mm a 1500 mm, que é determinado pelas especificações do(s) aparelho(s) de ar condicionado.

Não utilize a mangueira prolongada nem a substitua por outras mangueiras diferentes, pois isso pode afetar as funções do aparelho de ar condicionado.

ar condicionado. A mangueira de exaustão deve ser lisa ou pode levar o ar condicionado a sobreaquecer e a desarmar porque a mangueira de exaustão está obstruída.



Instruções de drenagem

Este aparelho de ar condicionado portátil tem dois orifícios de drenagem, um superior e um inferior, e podemos utilizar dois métodos de drenagem: drenagem manual e drenagem contínua.

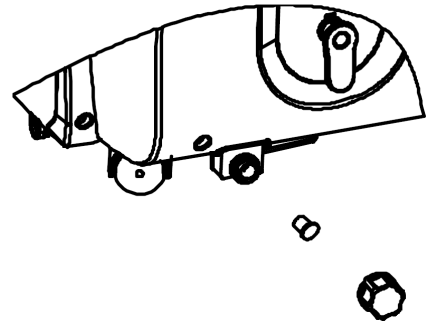
1. Drenagem manual:

Esta unidade foi concebida com um sistema auto-evaporativo de elevada eficiência e sugere-se a utilização de drenagem manual no modo de arrefecimento, toda a condensação será reciclada na unidade para garantir que seja reciclada água suficiente na unidade para arrefecer o condensador e melhorar o desempenho de arrefecimento; no entanto, em caso de humidade extrema, o depósito de água no chassi estará cheio, "FL" será apresentado no visor LED, sendo necessário drenar manualmente a partir da porta de drenagem inferior.

- 1) Colocar o tabuleiro por baixo da saída de água na parte de trás do aparelho.
- 2) Desaparafusar a tampa de escoamento; desligar a rolha de água para que a água entre no tabuleiro.
- 3) Depois da drenagem, volte a colocar a rolha e aperte bem a tampa da água na saída de água.

Notas:

- A. Deslocar a unidade com cuidado para evitar fugas, se necessário.
- B. Proteja corretamente a tampa de drenagem e o batente de água.
- C. Incline a unidade ligeiramente para trás quando estiver a drenar.
- D. Bloqueie o orifício de drenagem o mais rapidamente possível antes de o tabuleiro estar cheio, se não conseguir reter toda a água na unidade, para evitar fugas de água e molhar o chão ou a alcatifa.
- E. A rolha de água e a tampa de drenagem devem ser bem instaladas, para evitar que a nova condensação molhe o chão ou a alcatifa quando a unidade começar a funcionar.

**2. Drenagem contínua**

- 1) Aparafusar a tampa de drenagem.
- 2) Ligar o orifício de drenagem com uma mangueira de drenagem em PVC de $\phi 13\text{mm}$, tão profunda quanto possível para evitar fugas. (A mangueira pode ser adquirida pelos utilizadores)
- 3) Puxe a mangueira de drenagem para a casa de banho ou para o exterior.

Notas:

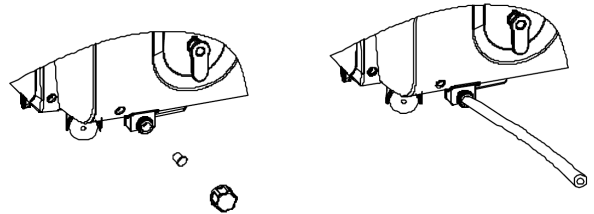
A mangueira de drenagem deve ser instalada antes de a unidade começar a funcionar.

Sugere-se a utilização da drenagem manual quando a unidade está no modo de arrefecimento, para garantir que é reciclada água suficiente na unidade para arrefecer o condensador e melhorar o desempenho de arrefecimento.

Coloque a mangueira de drenagem num local inacessível, não

mais alto do que o orifício de drenagem e mantenha a mangueira de drenagem direita sem qualquer flexão.

Mantenha a tampa de drenagem e a respectiva rolha devidamente instaladas quando for adoptada a drenagem contínua.

**3. Drenagem contínua no modo de desumidificação: a porta de drenagem mais alta é a melhor.**

- 1) Desaparafusar a tampa de drenagem e desligar o waterstopper.
- 2) Ligar o orifício de drenagem com a mangueira de drenagem de PVC de $\phi 13\text{mm}$, numa profundidade de 8mm-10mm (a mangueira de drenagem deve ser adquirida pelo utilizador)
- 3) Puxe a mangueira de drenagem para a casa de banho ou para o exterior.

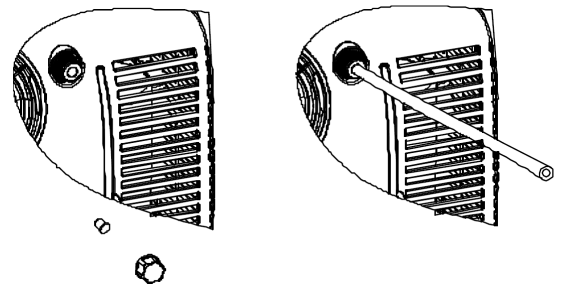
Notas:

A mangueira de drenagem deve ser instalada antes de a unidade começar a funcionar.

Coloque a mangueira de drenagem num local inacessível, não mais alto do que a saída de água e mantenha a mangueira de drenagem direita sem qualquer flexão.

Mantenha a tampa de drenagem e a respectiva rolha devidamente instaladas quando for adoptada a drenagem

contínua.

**Manutenção e assistência técnica**

Desligue a unidade e retire a ficha da tomada antes de efetuar a manutenção ou envie a unidade para o centro de assistência.

1. Limpeza de superfícies

Limpe a superfície da unidade com um pano húmido e macio, mas não utilize solventes químicos, como álcool e gasolina, para evitar danos na unidade.

2. Limpeza de filtros

Limpar o filtro a cada duas semanas

Nota: Se o filtro estiver bloqueado por poeira ou qualquer outra coisa, isso influenciará o desempenho da unidade.

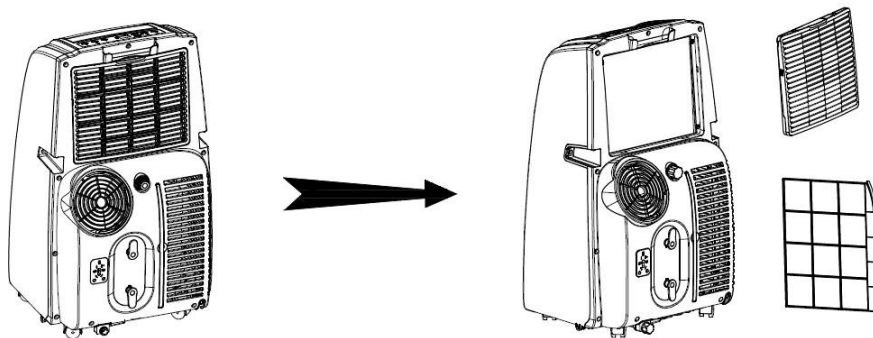
3. Limpar o filtro

Agarrar na pega do filtro e retirá-lo suavemente na direção correta indicada pela seta.

Segurar as posições manuais com as mãos, retirar os filtros na direção correta indicada pela seta.

Nota:

- a) Use força uniforme para retirar o filtro para evitar qualquer torção ou dano ao filtro.
- b) Limpe os filtros suavemente em água morna misturada com detergente e seque à sombra.

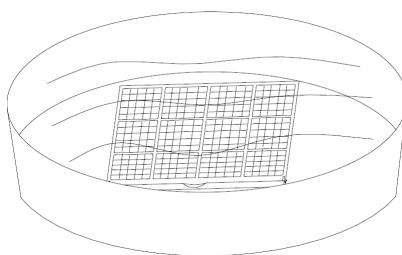


Notas:

- a) Não esmagar a malha.
- b) Não bater na malha com objectos afiados ou com uma escova.

1. Limpeza da posição do punho e da área de armazenamento do controlo remoto.

- a) Retirar o controlo remoto. Limpar a posição da pega e a área de armazenamento do controlo remoto com um pano molhado e macio. Nota: Não pingue água na unidade.



Armazenamento no final da época

1. Aparafuse a tampa de drenagem e, em seguida, puxe o batente para drenar completamente a água. Nota: O ângulo de inclinação da unidade deve ser $<30^\circ$.
 2. Mantenha a unidade a funcionar em modo de ventoinha durante meio dia para secar completamente o interior da unidade e evitar que ganhe bolor.
 3. Desligue a unidade, retire a ficha e enrole o cabo de alimentação à volta do pilar de enrolamento do fio, insira a ficha no orifício de fixação universal no painel traseiro da unidade, instale a ficha de água e a tampa de drenagem.
 4. Retire o conjunto da mangueira de exaustão de calor, limpe-o e guarde-o corretamente.
- Nota: 1. Segure o conjunto da mangueira de exaustão com as duas mãos quando o retirar.
2. Empurre os fixadores para o lado na saída de ar de exaustão com os polegares e, em seguida, puxe o conjunto da mangueira de exaustão para fora.
 5. Embale corretamente o aparelho de ar condicionado com um saco de plástico macio e coloque-o num local seco com medidas adequadas de proteção contra o pó e manter a unidade afastada do alcance das crianças.
 6. Retire as pilhas do controlo remoto e guarde-as adequadamente.

Nota: Certifique-se de que a unidade é armazenada num local seco. Todos os acessórios da unidade devem ser devidamente protegidos em conjunto.

Resolução de problemas

Verifique a unidade e as sugestões abaixo antes de solicitar um serviço profissional, mas nunca desmonte ou repare a unidade por si próprio, pois pode causar danos a si e aos seus bens.

Problemas	Causa	Remédio
A unidade não arranca	Falha na alimentação eléctrica	Ligar o aparelho a uma tomada eléctrica e ligá-lo.
	Água cheia e indicador luminoso	Esvaziar a água armazenada na unidade
	Temperatura ambiente demasiado baixa ou demasiado alta	Recomenda-se entre 5-35°C
	A temperatura ambiente é inferior à temperatura definida no modo de arrefecimento.	Alterar a temperatura definida
Maus efeitos de arrefecimento As portas e as janelas estão abertas	A luz solar é direta	Fechar a cortina
	A sala está cheia de gente ou existem outras fontes de calor	Fechar a porta e a janela, eliminar outras fontes de calor e instalar novos aparelhos de ar condicionado
	Filtro sujo	Limpar ou substituir o filtro.
	Entrada ou saída de ar obstruída	Remover a obstrução
Nível de ruído elevado	A unidade está a ser colocada numa superfície irregular.	Colocar a unidade num local plano e firme (pode reduzir o ruído)
O compressor não funciona	Início da proteção contra sobreaquecimento.	Aguardar 3 minutos até que a temperatura diminua, depois voltar a ligar a unidade
O controlo remoto não funciona	Distância demasiado longa O controlo remoto não apontava para o recetor de sinal na unidade.	Aproxime o telecomando do aparelho de ar condicionado e certifique-se de que o ar se encontra no recetor de sinal da unidade.
	As baterias não têm eletricidade	Substituir as pilhas
O LED “E1” indica o código de erro	Falha do sensor de temperatura do tubo	Verificar o sensor de temperatura do tubo e os circuitos relacionados
O LED “E2” indica o código de erro	Falha do sensor de temperatura ambiente	Verificar o sensor de temperatura ambiente e os circuitos associados
O LED “E4” indica o código de erro	Proteção anticongelante	Restabelecer automaticamente as funções após o fim da proteção anticongelante.
Luzes indicadoras de água cheia	A água no chassis está cheia	Esvaziar a água e voltar a pôr o aparelho em funcionamento

Manutenção e Serviço

Informações sobre manutenção

Verificações na área

Antes de iniciar o trabalho em sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, são necessárias verificações de segurança para garantir que o risco de ignição seja minimizado. Para reparos no sistema de refrigeração, as seguintes precauções devem ser cumpridas antes de realizar qualquer trabalho no sistema.

Procedimento de trabalho

O trabalho deve ser realizado sob um procedimento controlado, de modo a minimizar o risco de presença de gases ou vapores inflamáveis enquanto o serviço estiver sendo executado.

Área geral de trabalho

Todo o pessoal de manutenção e demais pessoas na área devem ser informados sobre a natureza do trabalho que está sendo realizado. Evite trabalhar em espaços confinados. A área ao redor do local de trabalho deve ser isolada. Assegure-se de que as condições na área tenham sido tornadas seguras por meio do controle de materiais inflamáveis.

Verificação da presença de refrigerante

A área deve ser verificada com um detector de refrigerante apropriado antes e durante o trabalho, para garantir que o técnico esteja ciente de atmosferas potencialmente inflamáveis. Certifique-se de que o equipamento de detecção de vazamentos seja adequado para uso com refrigerantes inflamáveis, ou seja, que não produza faíscas, seja devidamente vedado ou intrinsecamente seguro.

Presença de extintor de incêndio

Se algum trabalho com calor for realizado no equipamento de refrigeração ou em partes associadas, equipamentos de combate a incêndio apropriados devem estar disponíveis. Um extintor de pó químico seco ou CO₂ deve estar próximo à área de carregamento.

Ausência de fontes de ignição

Nenhuma pessoa que realize trabalhos em um sistema de refrigeração que envolva exposição de tubulações que contenham ou tenham contido refrigerante inflamável deverá utilizar fontes de ignição que possam representar risco de incêndio ou explosão. Todas as fontes possíveis de ignição, inclusive cigarros, devem ser mantidas a uma distância segura do local de instalação, reparo, remoção ou descarte, durante os quais o refrigerante inflamável pode ser liberado. A área ao redor do equipamento deve ser inspecionada antes do início do trabalho para garantir que não haja riscos inflamáveis ou de ignição. Devem ser colocadas placas de “Proibido Fumar”.

Área ventilada

Certifique-se de que o local esteja ao ar livre ou adequadamente ventilado antes de abrir o sistema ou realizar trabalhos com calor. A ventilação deve continuar durante todo o período do trabalho. Ela deve ser suficiente para dispersar qualquer refrigerante liberado e, preferencialmente, expulsá-lo para a atmosfera externa.

Verificações no equipamento de refrigeração

Quando componentes elétricos forem substituídos, eles devem ser apropriados e atender às especificações corretas. Sempre siga as orientações de manutenção e serviço do fabricante. Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante.

As seguintes verificações devem ser feitas em instalações com refrigerantes inflamáveis:

A carga de refrigerante deve ser compatível com o tamanho do ambiente onde estão instaladas as partes contendo o gás.

A ventilação e saídas de ar devem estar funcionando corretamente e sem obstruções.

Se for utilizado um circuito de refrigeração indireto, o circuito secundário deve ser verificado quanto à presença de refrigerante.

As marcações no equipamento devem estar visíveis e legíveis. Caso contrário, devem ser corrigidas.

Os tubos ou componentes do sistema devem estar instalados de forma a não serem expostos a substâncias que possam causar corrosão, a menos que sejam feitos de materiais resistentes ou protegidos contra isso.

Verificações nos dispositivos elétricos

Os reparos e manutenção em componentes elétricos devem incluir verificações de segurança iniciais e procedimentos de inspeção. Se houver uma falha que possa comprometer a segurança, a alimentação elétrica não deve ser ligada até que o problema seja resolvido. Caso a falha não possa ser corrigida de imediato, mas seja necessário manter o funcionamento, uma solução temporária adequada deve ser adotada e informada ao proprietário do equipamento.

As verificações iniciais de segurança devem incluir:

Os capacitores devem ser descarregados de forma segura para evitar faíscas.

Não deve haver componentes elétricos energizados ou fios expostos durante a carga, recuperação ou purga do sistema.

Deve haver continuidade da ligação à terra (aterramento).

Reparos em componentes selados

Durante os reparos em componentes selados, toda a alimentação elétrica deve ser desligada do equipamento antes de remover quaisquer tampas seladas. Se for absolutamente necessário manter a energia durante o serviço, um sistema de detecção de vazamento em funcionamento contínuo deve estar posicionado no ponto mais crítico para alertar sobre possíveis situações perigosas.

É necessário prestar atenção especial ao seguinte para garantir que ao trabalhar com componentes elétricos, o invólucro não seja alterado a ponto de comprometer o nível de proteção. Isso inclui:

Danos a cabos

Número excessivo de conexões

Terminais fora das especificações

Danos em vedações

Instalação incorreta de prensa-cabos

Certifique-se de que o equipamento esteja fixado de forma segura. Verifique se as vedações ainda estão íntegras e continuam a impedir a entrada de atmosferas inflamáveis.

As peças de reposição devem estar de acordo com as especificações do fabricante.

NOTA: O uso de selante de silicone pode prejudicar a eficácia de alguns equipamentos de detecção de vazamento. Componentes intrinsecamente seguros não precisam ser isolados antes de serem manipulados.

Reparo de componentes intrinsecamente seguros

Não aplique cargas indutivas ou capacitivas permanentes no circuito sem verificar se isso não excederá a tensão e corrente permitidas para o equipamento em uso.

Apenas os componentes intrinsecamente seguros podem ser trabalhados enquanto energizados na presença de atmosferas inflamáveis. O equipamento de teste deve ter a classificação correta.

Substitua os componentes somente com peças especificadas pelo fabricante. Outras peças podem provocar a ignição do refrigerante na atmosfera, em caso de vazamento.

Cabeamento

Verifique se os cabos não estão sujeitos a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, bordas cortantes ou quaisquer outros efeitos ambientais adversos. A verificação também deve considerar os efeitos de envelhecimento ou vibrações constantes, como as geradas por compressores ou ventiladores.

Detecção de refrigerantes inflamáveis

Em nenhuma circunstância devem ser usadas fontes de ignição na busca ou detecção de vazamentos de refrigerantes. Tochas de haleta (ou qualquer outro detector com chama aberta) não devem ser utilizadas.

Métodos de detecção de vazamentos

Os seguintes métodos são considerados aceitáveis para sistemas com refrigerantes inflamáveis:

Detectores eletrônicos de vazamento devem ser usados para detectar refrigerantes inflamáveis, mas a sensibilidade pode não ser suficiente ou pode exigir recalibração. (O equipamento deve ser calibrado em uma área livre de refrigerantes.) Certifique-se de que o detector não seja uma fonte de ignição e seja apropriado para o tipo de refrigerante utilizado.

O equipamento de detecção deve ser configurado em um percentual do LFL (Limite Inferior de Inflamabilidade) do refrigerante e calibrado corretamente. Confirme que a detecção esteja ajustada para até 25% do LFL.

Líquidos de detecção de vazamentos são adequados para a maioria dos refrigerantes, mas deve-se evitar o uso de detergentes com cloro, pois o cloro pode reagir com o refrigerante e corroer as tubulações de cobre. Se houver suspeita de vazamento, todas as chamas devem ser apagadas ou removidas.

Caso se encontre um vazamento que exija soldagem (brazing), todo o refrigerante deve ser recuperado do sistema ou isolado com válvulas de bloqueio em uma parte do sistema distante do vazamento. Em seguida, deve-se purgar o sistema com nitrogênio livre de oxigênio (OFN) antes e durante o processo de soldagem.

1. Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- 1) Remove refrigerant.
- 2) Purge the circuit with inert gas.
- 3) Evacuate.
- 4) Purge again with inert gas.
- 5) Open the circuit by cutting or brazing.

A carga de refrigerante deve ser recuperada para as garrafas de recuperação corretas. O sistema deve ser “lavado” com OFN para tornar a unidade segura. Este processo pode ter de ser repetido várias vezes. Não deve ser utilizado ar comprimido ou oxigênio para esta tarefa.

A lavagem deve ser efectuada quebrando o vácuo no sistema com OFN e continuando a encher até se atingir a pressão de trabalho, ventilando depois para a atmosfera e, finalmente, puxando para baixo até ao vácuo. Este processo deve ser repetido até que não haja refrigerante no sistema. Quando a carga final de OFN for utilizada, o sistema deve ser ventilado até à pressão atmosférica para permitir a execução do trabalho. Esta operação é absolutamente vital se se pretender efetuar operações de brasagem na tubagem.

Assegurar que a saída da bomba de vácuo não se encontra perto de fontes de ignição e que existe ventilação disponível.

1. Procedimentos de cobrança

Para além dos procedimentos de carga convencionais, devem ser seguidos os seguintes requisitos.

Assegurar-se de que não ocorre contaminação de diferentes fluidos frigoríficos quando se utiliza equipamento de carga. As mangueiras ou linhas devem ser tão curtas quanto possível para minimizar a quantidade de fluido frigorífico nelas contido. As garrafas devem ser mantidas na posição correta.

Assegurar-se de que o sistema de refrigeração está ligado à terra antes de carregar o sistema com refrigerante.

Etiquetar o sistema quando a carga estiver completa (se ainda não estiver).

Deve-se ter extremo cuidado para não encher demasiado o sistema de refrigeração.

Antes de recarregar o sistema, este deve ser submetido a um teste de pressão com OFN. O sistema deve ser submetido a um ensaio de estanquidade após a conclusão do carregamento, mas antes da entrada em funcionamento. Deve ser efectuado um teste de fugas de acompanhamento antes de deixar o local.

2. Desmantelamento

- Antes de efetuar este procedimento, é essencial que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todos os seus pormenores. Recomenda-se como boa prática que todos os refrigerantes sejam recuperados em segurança. Antes da execução da tarefa, deve ser recolhida uma amostra de óleo e de fluido frigorífico para o caso de ser necessária uma análise antes da reutilização do fluido frigorífico recuperado. É essencial que a energia eléctrica esteja disponível antes do início da tarefa.
- Familiarizar-se com o equipamento e o seu funcionamento.
- Isolar eletricamente o sistema.
- Antes de tentar efetuar o procedimento, certifique-se de que:
 - O equipamento de manuseamento mecânico está disponível, se necessário, para manusear os cilindros de refrigerante.
 - Todo o equipamento de proteção individual está disponível e a ser utilizado corretamente.
 - O processo de recuperação é sempre supervisionado por uma pessoa competente.
 - O equipamento de recuperação e as garrafas estão em conformidade com as normas adequadas.
- Bombear o sistema de refrigerante, se possível.
- Se não for possível efetuar o vácuo, faça dobras para que o refrigerante possa ser removido de várias partes do sistema.
- Certificar-se de que o cilindro está colocado na balança antes de efetuar a recuperação.
- Colocar a máquina de recuperação em funcionamento e operá-la de acordo com as instruções do fabricante.
- Não encher demasiado as garrafas. (Não mais de 80 % do volume da carga líquida).
- Não exceder temporariamente a pressão máxima de serviço da garrafa.
- Quando as garrafas tiverem sido enchidas corretamente e o processo estiver concluído, certifique-se de que as garrafas e o equipamento são imediatamente retirados do local e que todas as válvulas de isolamento do equipamento são fechadas.
- Os fluidos frigoríficos recuperados não podem ser carregados noutro sistema de refrigeração, a menos que tenham sido limpos e verificados.

3. Rotulagem

O equipamento deve ser etiquetado com a indicação de que foi desativado e esvaziado de refrigerante. A etiqueta deve ser datada e assinada. Assegurar que existem etiquetas no equipamento indicando que o mesmo contém refrigerante inflamável.

4. Recuperação

Ao remover o refrigerante de um sistema, seja para manutenção ou desativação, recomenda-se como boa prática que todos os refrigerantes sejam removidos em segurança.

Ao transferir o refrigerante para as garrafas, certifique-se de que apenas são utilizadas garrafas de recuperação de refrigerante adequadas. Assegurar que está disponível o número correto de garrafas para manter a carga total do sistema. Todas as garrafas a utilizar devem ser designadas para o refrigerante recuperado e rotuladas para esse refrigerante (ou seja, garrafas especiais para a recuperação de refrigerante). As garrafas devem estar completas, com a válvula de descompressão e as respectivas válvulas de fecho em bom estado de funcionamento. As garrafas de recuperação vazias são evacuadas e, se possível, arrefecidas antes de se efetuar a recuperação.

O equipamento de recuperação deve estar em boas condições de funcionamento, com um conjunto de instruções relativas ao equipamento disponível, e deve ser adequado para a recuperação de fluidos frigoríficos inflamáveis. Além disso, deve estar disponível um conjunto de balanças calibradas e em bom estado de funcionamento. As mangueiras devem estar completas, com acoplamentos de desconexão sem fugas e em bom estado.

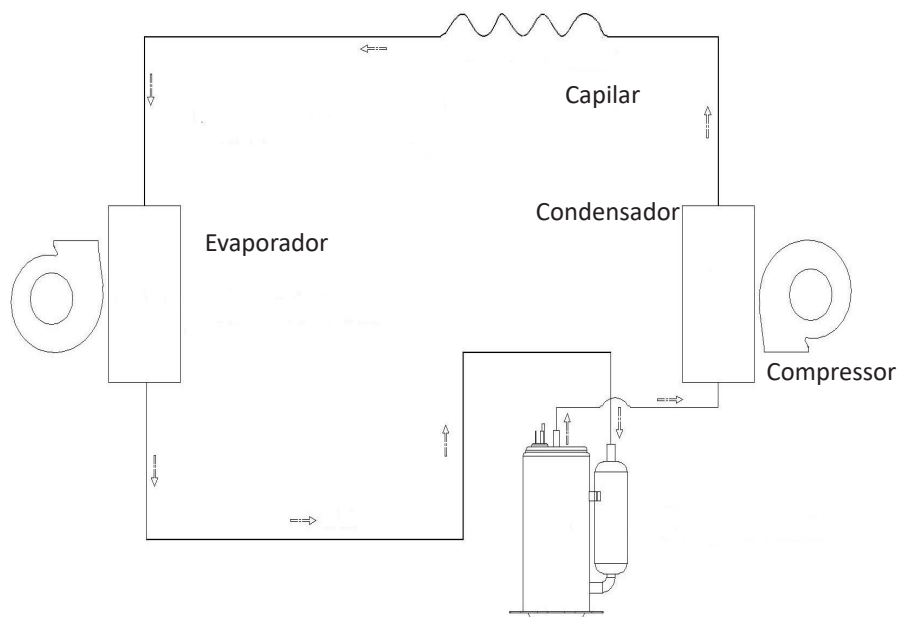
Antes de utilizar a máquina de cobertura, verificar se está em boas condições de funcionamento, se foi corretamente mantida e se todos os componentes eléctricos associados estão selados para evitar a ignição em caso de libertação de refrigerante. Em caso de dúvida, consultar o fabricante.

O fluido frigorífico recuperado deve ser devolvido ao fornecedor de fluido frigorífico na garrafa de recuperação correta e deve ser emitida a respectiva Nota de Transferência de Resíduos. Não misturar os fluidos frigoríficos nas unidades de recuperação e muito menos nas garrafas.

Se os compressores ou os óleos dos compressores tiverem de ser removidos, garantir que foram evacuados até um nível aceitável para assegurar que o refrigerante inflamável não permanece no lubrificante. Apenas o aquecimento elétrico do corpo do compressor deve ser utilizado para acelerar este processo. Quando o óleo é drenado de um sistema, deve ser efectuado de forma segura.

Apêndice

Diagrama esquemático do aparelho de ar condicionado



Para os parâmetros técnicos específicos do modelo, consultar a etiqueta de classificação no produto.

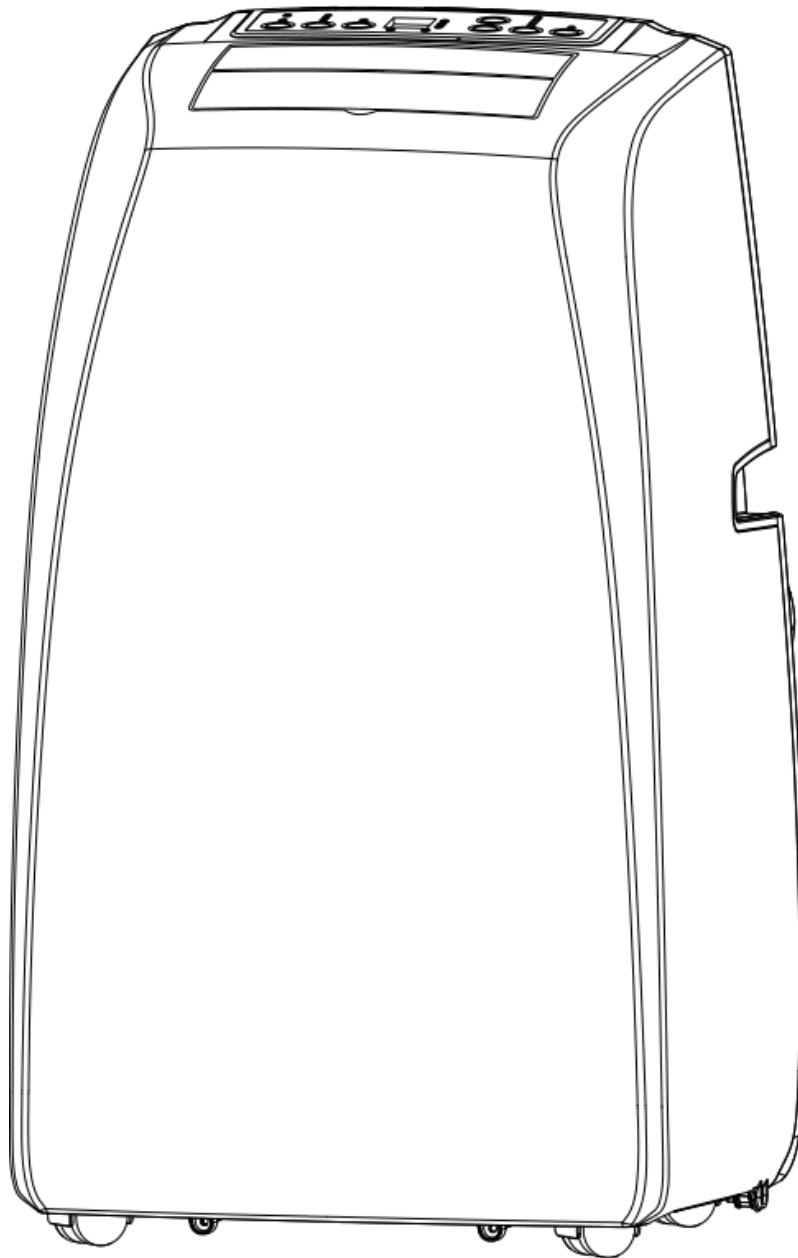


Eliminação correta deste produto

Esta marcação indica que o produto não deve ser eliminado juntamente com outros resíduos domésticos. Para evitar possíveis danos para o ambiente ou para a saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, recicle-o de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte o retalhista onde o produto foi comprado. Este pode levar o produto para uma reciclagem ambientalmente segura.

Rev.1

Portable Air Conditioner Series Use and Care Manual



Thank you very much for selecting this model of Portable Air Conditioner, please read this Use and Care Manual carefully before installing and using this appliance. Please keep this Use and Care Manual properly for future reference.

Safety Instructions

1. All wiring must comply with local and national electrical codes and be installed by a qualified electrician. If you have any questions regarding the following instructions, please contact a qualified electrician.
2. The unit must be installed in accordance with national wiring regulations. Check available power supply and resolve any wiring problems before installation and operation of this unit.
3. For your safety and protection, this unit will be grounded through the power cord plug when plugging into a matching wall outlet. If you are not sure whether the wall outlet at your home are properly grounded, please consult an electrician. If supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid any hazards.
4. This appliance is not intended for people (including children) with reduced physical, sensory capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



WARNING

To reduce the risk of fire, electrical shock or injury when using your air conditioner, follow up these basic precautions:

- ※ Indoor use only, it is prohibited to use this unit outdoors or in humid environment such as bathroom etc.
- ※ Do not remove ground prong.
- ※ Do not use an adapter.
- ※ Do not use an extension code.
- ※ Never share the power outlet with other appliances.
- ※ Never connect or disconnect the power plug with wet hands to avoid electric shocks.
- ※ Never turn off the unit by unplugging.
- ※ Unplug air conditioner before servicing.
- ※ Never dismantle, repair or modify the unit without authorization to avoid body injury or property damage, be sure it repaired by manufacturer or professionals.
- ※ After the air conditioning installation, please ensure that the wires plug in good condition and securely inserted into the power socket, and always maintain the power cord placement rules orderly, avoid someone stumbled or pull the plugout.
- ※ Never put any objects into the unit.
- ※ Never cover or obstruct air inlet or outlet to prevent overheating.
- ※ Never hit or shake the unit to prevent damage.
- ※ Never spray water or place the unit near water to prevent electric shocks.
- ※ Never place the unit near gas appliances, fire or flammable liquids.
- ※ Move and install the unit by two or more people.
- ※ The unit should be far away from the gas, flammable gas, stoves, or other heat source
- ※ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or

instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Cautions

- ※ Please make sure that the unit is placed on a flat, dry place. Keep the unit between the wall around has more than 0.5 meters.
- ※ Keep the unit at least 1 meter away from TV or radios to avoid electromagnetic interference.
- ※ Do not expose the unit under direct sun light to avoid surface color fading.
- ※ Do not tilt the unit for more than 35 degrees or upside-down while transporting.
- ※ Keep the drain hose in good condition without flexure then connect with unit.
- ※ Empty the condensed drainage pan before putting the unit in storage to prolong the unit lifetime end of the season.
- ※ Do not use insecticide spraying or other combustible material near the air conditioning .
- ※ Do not use chemical solvents (e.g. Benzene, alcohol-glazer) to clean the unit surface, do not scratch or damage the unit.
- ※ Make sure to cut off the power before disassembling or installing the filter.

Remark: Do not use this unit in cooling mode if the ambient temperature is higher than 35°C.

Function and Technical Specification

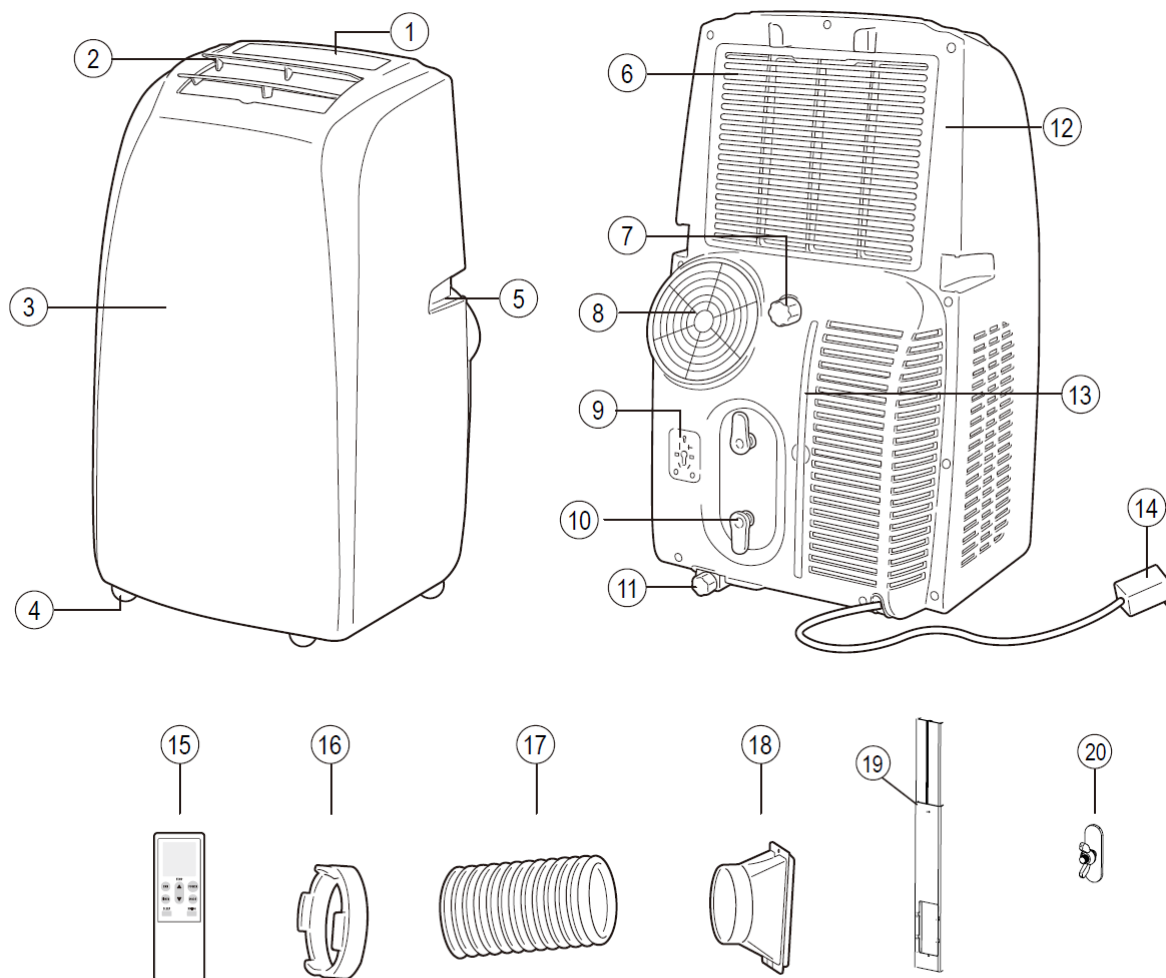
- ※ This unit offers cooling, heating, dry, dehumidification and fan modes.
- ※ This unit is with three fan-speed level accessible by panel control and remote control.
- ※ Temperature setting range of this unit is 17-30°C.
- ※ This unit is designed with various protection functions such as 24-hour programmable timer, auto condensate circle, super intelligent temperature sensor and water-full control and warning etc.

Features and Identification of Parts

Features

- ※ New appearance with compact design, more luxury and upscale.
- ※ Outlet louver swing automatically and wind direction up to consumer needs.
- ※ Beautiful and simple appearance, humanized design for remote control storage, which can be placed in storage bracket at the back of the unit body.
- ※ Simple operation, LED digital display control panel and high-end LCD remote control.
- ※ Winding pillar and universal socket can protect power cord better.
- ※ 24-hour Timer function, unique on/off reminding music.
- ※ 3-minute re-start delay protection to compressor and other multiple protection functions.
- ※ Unique exhaust hose and fasteners, convenient installation.

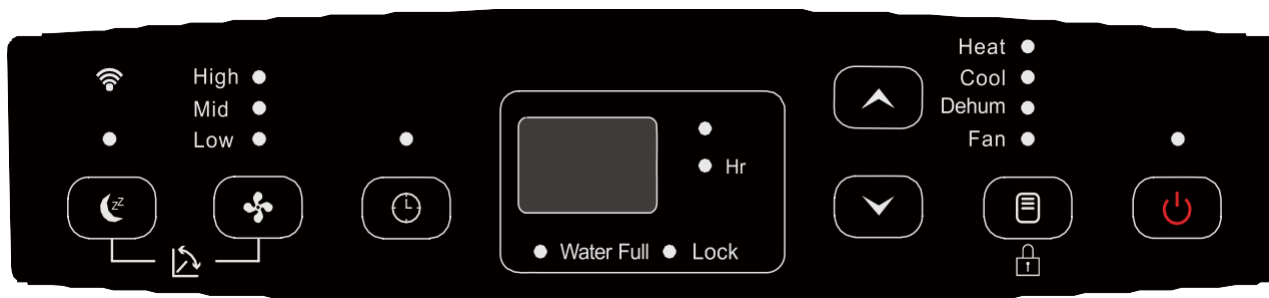
Identification of Parts



1. Control panel
2. Louvers
3. Front shell
4. Universal wheels
5. Handle
6. Upper filter assembly
7. Upper drain hole and cover
8. Exhaust hose connector
9. Universal socket
10. Wire winding pillar
11. Lower drain hole and cover
12. Back shell
13. Lower filter assembly
14. Power cord
15. Remote control
16. Round connector
17. Exhaust hose
18. Adapter
19. Window seal plate
20. Wing nut

Operation and Settings

Control panel instructions



A. TIMERBUTTON

Program a time from (0.5-hour to 24-hours) for the air conditioner to turn Off or On. When a Time Delay is programmed, the Timer indicator light will illuminate.

While the air conditioner is operating:

1. Press the Timerbutton.
2. Press the Up/Down arrow buttons to select the number of hours you want the air conditioner to continue to operate before turning Off.

NOTE: Wait approximately 5 seconds for the Turn-Off time to be saved. While the air conditioner is off:

1. Press the Timer button.
2. Press the Up/Down arrow buttons to select the number of hours you want the air conditioner to remain on before turning On.

NOTE: Wait approximately 5 seconds for the Turn-On time to be saved. To cancel the timer:

- Press the Timer button once, the hours remaining will flash, press the timer button again and the timer will be canceled.
- In the standby state, long press the timer button and the WiFi light will flash. At this point, a WiFi connection can be established. After a successful connection, the WiFi light will remain on.

B. FAN SPEEDBUTTON

The fan speed can be adjusted from Low speed to High speed when the air conditioner is in operation. NOTE: The fan speed cannot be adjusted when the unit is in Dehumidify mode.

- Press the Fan Speed button to toggle among the two speeds. The corresponding fan speed indicator will illuminate.

C. REMOTE CONTROL SIGNAL RECEIVINGWINDOW

Aim the Remote Control at this window so the Control will receive the signal.

D. CONTROL PANELDISPLAY

Displays the Set Temperature in degrees Fahrenheit or degrees Celsius, or the hours remaining in a Time Delay. The corresponding indicator light will illuminate.

E. UP AND DOWN ARROWBUTTONS

Adjusts the Temperature or Hours in Time Delay.

To Set the Temperature:

The temperature can be set between 17°C and 30°C when the air conditioner is in Cool mode.

1. Press the Mode button until the Cool mode is selected.
2. Press the Up Arrow or Down Arrow buttons to select the Temperature.

NOTE: The temperature cannot be set when the air conditioner is in either Fan or Dehumidify mode.

A. MODE BUTTON

Press the Mode button to toggle among the operating options. The corresponding indicator will illuminate: Heat - Heats the room to the set temperature
Cool – Cools the room to the set temperature
Dehum – Reduces the humidity in the room
Fan – Circulates the air in the room without cooling

B. POWERBUTTON

Turns ON/OFF power to the air conditioner.

NOTE: Turning off power by pressing the Power button does NOT disconnect the appliance from the power supply.

- Press the Power button. The Power indicator will illuminate.

C. AUTO SWINGBUTTONS

Opens and closes the louvers to direct the airflow.

- Press the Fan Speed and Mute buttons at the same time to activate the louvers.

D. MUTE BUTTON

Press mute button, fan will be low and quiet.

E. CHILD LOCKBUTTON

Press mode button for 3 seconds to start the child lock function, while “lock” indicator lights up; and press mode button for 3 seconds to cancel the function.

Remote Control Operation

The operation interface of this remote controller is as follows:

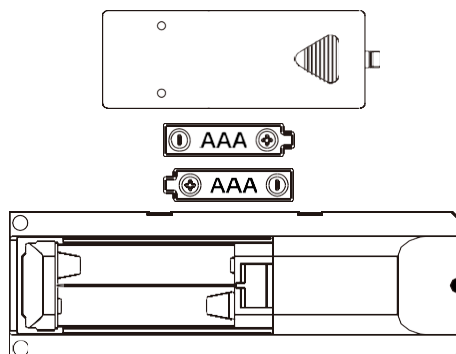
- A. ON/OFF button: Press this button to start unit when it is energized or stop the unit when it is in operation;
- B. Timer button: Press this button to set unit automatic on and off time;
- C. Fan button: press this button to select high, medium or low speed of fan running (except dehumidify mode);
- D. Up button: press this button to increase temperature or timer setting;
- E. Down button: Press this button decrease temperature or timer setting.
- F. Mode button: press this button to select Cool mode, Dehumidification mode or Fan mode;
- G. Quiet button: whenever in which mode, press this button, fan will be low and quiet.
- H. Lock button: press this button to lock all buttons, lock indicator light is on. When you turn on the lock button, other buttons cannot be used.
- I. Swing: press this button to open or close auto swing function.



1) Battery installation:

Before using your remote, install the AAA batteries into remote control.

- A. Press and glide the battery cover on the back of the remote control, then you can remove the cover.
- B. Insert two new AAA batteries into the battery compartment. Be sure to note the proper polarity.
- C. Reattach the battery cover and make sure the locking tab clicks into place.

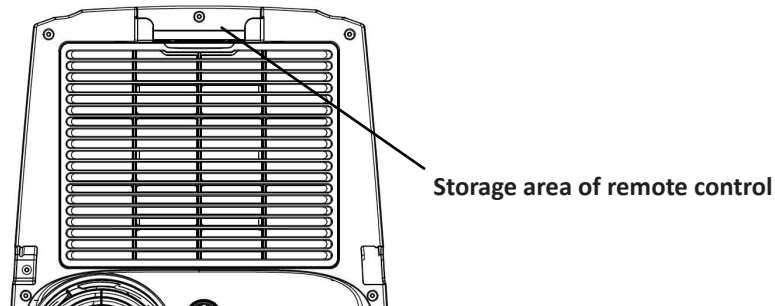


Notes:

- Use alkaline batteries only. Do not use rechargeable batteries.
- When replace batteries, always replace both batteries with new batteries, do not mix old and new batteries.
- If the air conditioner will not be used for an extended period of time, remove the batteries from the remote control.

2) Storage of remotecontrol

This machine has the storage area of remote control. Please put the remote control in this area to prevent the loss of remote control.

**CAUTION**

1. If the liquid from the batteries gets onto your skin or clothes, wash it well with clean water, do not use the remote control if the batteries have any leakage.
2. If you eat the liquid from the batteries, brush your teeth and see doctor. The chemicals in batteries could cause burns or other health hazards.

Protection functions**1. Water-fullprotect:**

Use Water switch to achieve water-fullprotect, water switch is always off, it will be on when it works both water-full indicator and "FL" on LED window is flashing.

2. Anti-freeze protectionfunction

Compressor, water spraying motor will turn off when compressors are running over 10 minutes and tube temperature (Tp) is continuously $\leq 2^{\circ}\text{C}$ for 20 seconds under cooling mode, E4 will show on LED display window. Once the tube temperature $\geq 8^{\circ}\text{C}$, the protection is relieved to recover into original status, and compressor apply to 3-minute delay protection.

3. Delay protection function ofcompressor

This unit offers restart protection to compressor. Except that the compressor may start immediately when the unit is energized at first time, there is 3-minute start delay after compressor is shut down.

4. Coil and room temperature sensorsauto-diagnosis

- (1) Sensor test at the first time or power upstate.
- (2) When room temperature sensor tests out failure, unit will be off and display Error Code E2; When Coil temperature sensor test out failure, unit will be off and display Error Code E1.

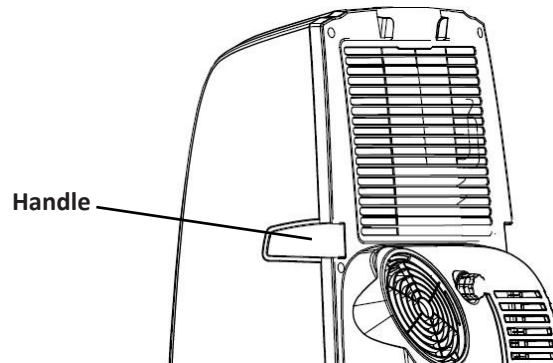
If sensors test ok, unit restore original state of work or enter into standby state when energized.

Handling and Transportation

1. Handle and move the unit

1) Hold handles on side panels to move the unit in upright position. Note:

- Do not hold the louver.
- Make the unit in the upright position whatever handling or moving it.
- Drain the water in the unit completely to prevent water leakage and wet the floor or carpet before handling or moving the unit.
- Take out the remote control from the storage area and keep it.



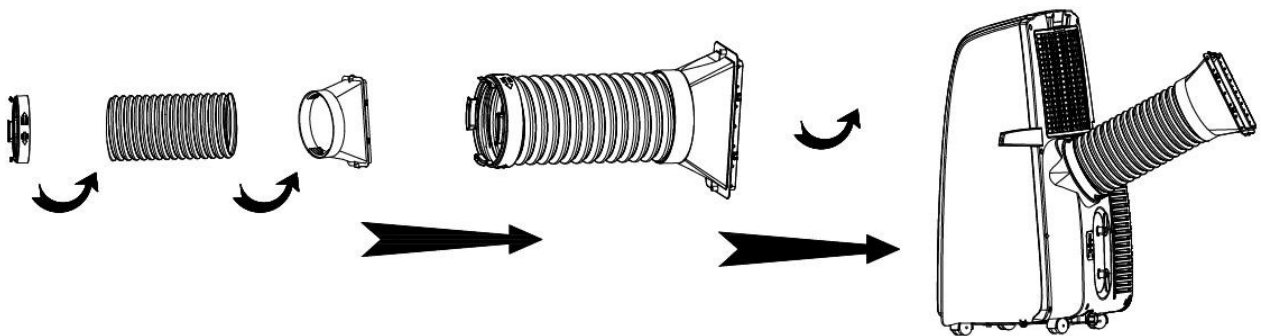
Installation & Adjustment

1. Installation

Warning: Keep this mobile air-conditioner in upright position at least 2 hours before first installation.

This air-conditioner may be moved indoors conveniently; keep the unit in upright position while moving it. The air-conditioner shall be placed on flat and hard surface. Do not install or operate this air-conditioner in bathroom or other wet environments.

1.1 Installation of exhaust hose assembly and its adapter



- 1) Take out the exhaust hose assembly and its adapter from plastic bag.
- 2) Extend the exhaust hose at one end, screw the round end of adapter into exhaust hose at anticlockwise direction

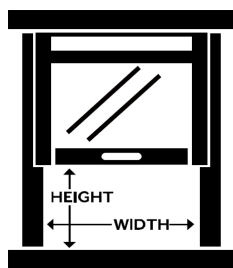
1.2 Installation of window seal-plate

Depending on the size of your window opening, use the main panel and one or both of the extension panels.

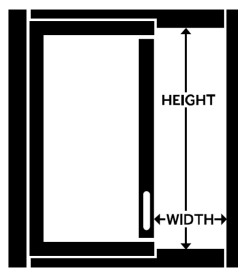
A. Open the window and place the main window panel into the window.

NOTE: The window assembly is designed to accommodate either a vertical slide or horizontal slide window.

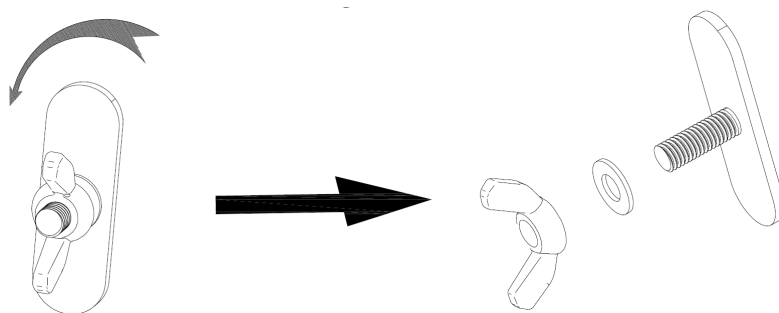
VerticalSlideWindow



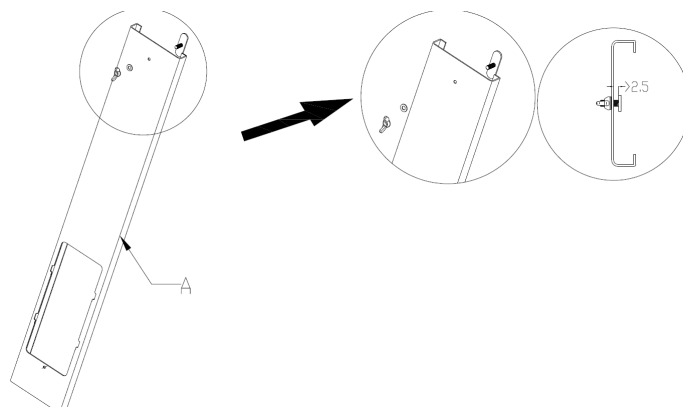
Horizontal SlideWindow



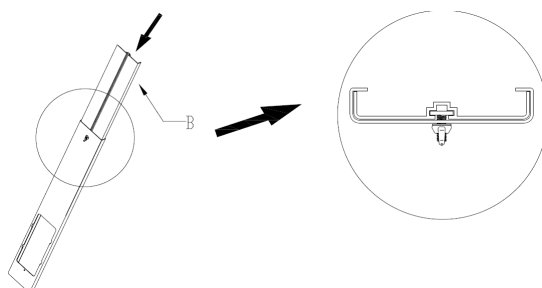
- B. Take out the butterfly nut from the user manual's bag, and disassemble the screws in the following directions.



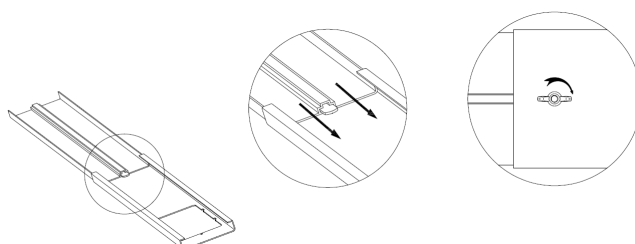
- C. Lock the butterfly nut on panel A, and do not lock the butterfly nut tightly, keeping the spacing of 2.5mm.



- D. Connect with panel B, adjust the panel(s) to the width or height of the window as shown.

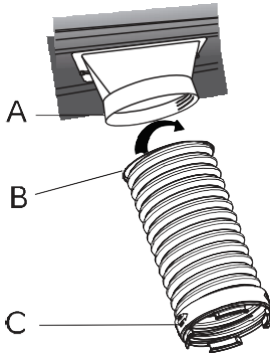


- E. Fasten the butterfly nut to fix the window slideset.



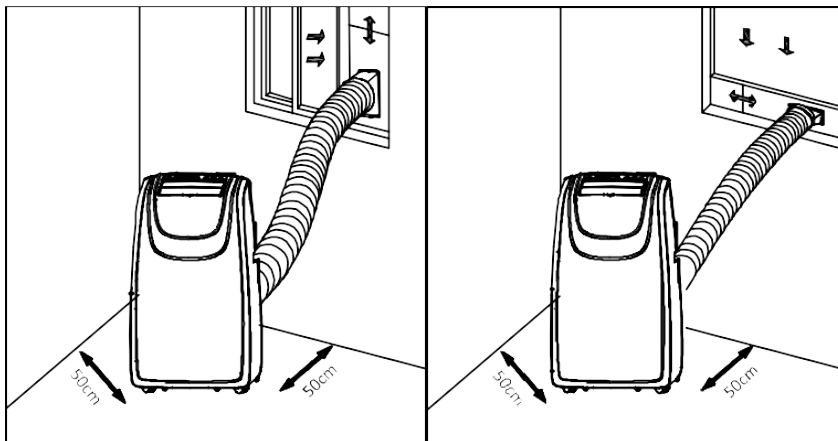
1.1 Installation of the unit

1. Move the unit together with its exhaust hose assembly in front of the window and keep the unit at least 50cm away from the walls or other objects.
2. Install the rectangle end of exhaust hose adapter into the corresponding rectangle hole in window seal-plate assembly, fix it with screw and close the window.
 - A. Align the 4 locks on window seal-plate with corresponding 4 fasteners on exhaust hose adapter and set them together, then slide adapter downwards.
 - B. Lock self-tapping screw $\phi 4\text{mm}$ into adapter hole.
3. Remarks:
 - Slide the adapter downwards and assure the adapter installed in good position.
 - Lock the $\phi 4$ screw tightly to avoid falloff.
 - Exhaust hose can't be bent or with flexure higher than 45° , in order to keep good ventilation of exhaust hose.



Important notes:

The exhaust hose is 280mm-1500mm long and which is determined by the specification of the air-conditioner (s). Do not use prolonged the hose or replace it with other different hoses as this may affect the functions of the air-conditioner. The exhaust hose must be smooth or it may lead air-conditioner overheat and trip because exhaust hose is obstructed.



Drainage Instruction

This portable air conditioner has two drain ports, higher one and lower one and we can use two drainage methods: manual drainage and continuous drainage.

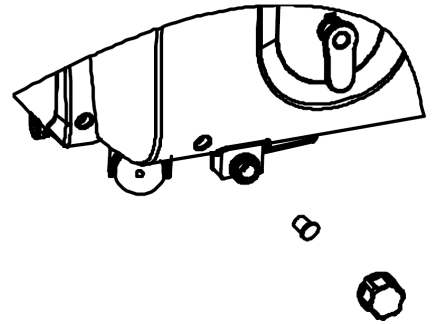
1. Manual Drain:

This unit is designed with high efficient self-evaporative system and It is suggested to use manual drainage in cooling mode, all condensate will recycle in the unit to ensure enough water to recycle in the unit to cool condenser and enhance cooling performance advance; however in extreme humidity, water tank at chassis will be full, "FL" will show on LED display, it need to be drained manually from lower drainport.

- 1) Put the tray below the water outlet at the back of the unit.
- 2) Screw off the drain cover; unplug the water stopper for water flow into the tray.
- 3) Plug in stopper and screw the water cover tightly onto water outlet after drainage.

Notes:

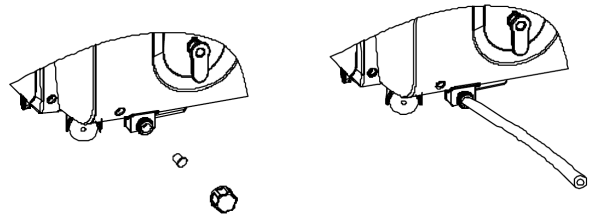
- Move the unit carefully to avoid the leakage if it is necessary.
- Protect the drain cover and water stopper properly.
- Tilt the unit slightly backwards when draining.
- Block the drain hole as soon as possible before the tray is full if it can't hold all water in the unit to prevent the water leakage and wet the floor or carpet.
- Water stopper and drain cover must be tightly installed, to avoid new condensate to wet the floor or carpet when the unit starts working.

**2. Continuous drain**

- Screw off the drain cover.
- Connect drain-hole with $\phi 13\text{mm}$ PVC drain hose, as deep as possible to avoid leakage. (The hose can be purchased by users)
- Pull the drain hose to bathroom or outdoor.

Notes:

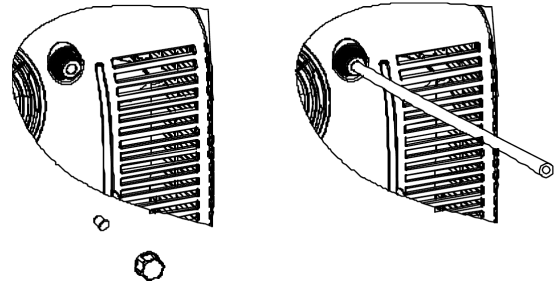
- Drain hose must be installed before unit starts working.
- It is suggested to use manual drainage when unit in cooling mode, to ensure enough water to recycle in the unit to cool condenser and enhance cooling performance.
- Put the drain hose in an inaccessible place, not higher than drainage hole and keep drain hose straight without any flexure.
- Keep the drain cover and its stopper properly installed when continuous drainage is adopted.

**3. Continuous drain in dehumidification mode: higher drain port is the best.**

- Screw off the drain cover and unplug the water stopper.
- Connect drain-hole with $\phi 13\text{mm}$ PVC drain hose, into depth of 8mm-10mm (The drain hose should be purchased by user)
- Pull the drain hose to bathroom or outdoor.

Notes:

- Drain hose must be installed before unit starts working.
- Put the drain hose in an inaccessible place, not higher than water outlet and keep drain hose straight without any flexure.
- Keep the drain cover and its stopper properly installed when continuous drainage is adopted.

**Maintenance and Service**

Turn off the unit and pull out the plug before maintenance or send the unit to service center.

1. Surface cleaning

Clean the unit surface with wet and soft cloth, but do not use chemical solvents such as alcohol and gasoline to avoid any damage to unit.

2. Filter cleaning

Clean the filter every two weeks

Note: If filter is blocked by dust or any other things, it would influence the unit performance.

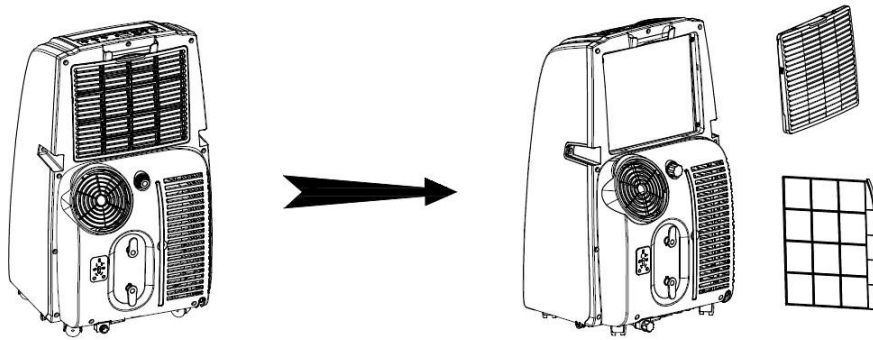
3. Clean filter

Grip the filter handle and take it out gently in correct direction shown by the arrow.

Hold hand positions with your hands, take filters out in correct direction shown by the arrow.

Note:

- Use even force to take out the filter to avoid any twist or damage to filter.
- Clean the filters gently in warm water (about 40°C) mixed with detergent, and dry in the shade.

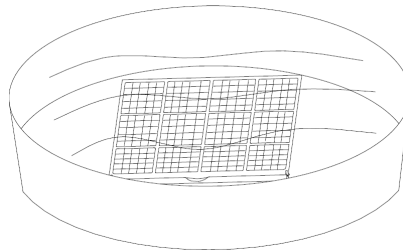


Notes:

- a) Do not squash the mesh.
- b) Do not hit the mesh with sharp objects or brush.

1. Clean of handle position and remote control storage area.

- a) Take out the remote control. Clean the handle position and remote control storage area with wet and soft cloth.
Note: Do not drip water into the unit.



End of Season Storage

1. Screw off the drain cover, and then pull out the stopper to drain water completely. Note: The tilt angle of the unit must be $<30^\circ$.
2. Keep the unit running in fan mode half day to dry inside of unit completely and prevent from going mouldy.
3. Turn off the unit, pull out plug then wrap the power cord around the wire-winding pillar, insert the plug into the universal fixing hole at the back panel of the unit, install the water plug and drain cap.
4. Remove the heat exhaust hose assembly, clean and keep it properly.

Note: 1. Hold the exhaust hose assembly with both hands when removal.

- 2. Push the fasteners aside on exhaust air outlet using your thumbs, then pull out exhaust hose assembly.

5. Pack the air-conditioner properly with soft plastic bag and put it in dry place with appropriate dust-proof measures and keep the unit away from children.
6. Take out the batteries from the remote control and keep it properly.

Note: Assure the unit is stored in a dry place. All accessories of the unit shall be properly protected together.

Troubleshooting

Please check the unit and suggestions below before asking for professional service, but never dismantle or repair the unit by yourself, it may cause harm to you and your property.

Trouble	Cause	Remedy
The unit fails to start up	Power supply failure	Connect the unit to a live socket and turn it on.
	Water-full and its indicator lighting up	Drain the water stored in the unit.
	Ambient temperature too low or too high	It is recommended between 5-35°C
	The room temperature is lower than the set temperature in cooling mode.	Change the set temperature
Bad cooling effects The doors and windows are open,	There is direct sunlight	Close the curtain
	the room is crowded or there are other heat sources	Close the door and window, remove other heat sources, and add new air-conditioners
	Dirty filter	Clean or replace the filter.
	Air inlet or air outlet clogged	Remove the obstruction
High noise level	The unit is being placed at uneven surface.	Put the unit at a flat and firm place (may reduce noise)
The compressor does not work	Initiation of overheat protection.	Wait for 3 minutes until the temperature decrease, then re-start the unit
The remote control does not work	Too long distance The remote control didn't aim at signal receptor on unit.	Bring the remote control close to the air-conditioner and ensure aims at signal receptor on unit.
	The batteries have no electricity	Replace the batteries
LED "E1" displays error code	Tube temperature sensor failure	Check the tube temperature sensor and related circuits
LED "E2" displays error code	Room temperature sensor failure	Check the room temperature sensor and related circuits
LED "E4" displays error code	Anti-freeze protection	Restore the functions automatically once anti-freeze protection is over.
Water-full indicator lights	The water in chassis is full	Drain the water and re-start the unit

Maintenance and Servicing

1. Information on servicing

- 1) Checks to the area
Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimized. For repair to the refrigerating system, the following precautions shall be complied with prior to conducting work on the system.
- 2) Work procedure
Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapor being present while the work is being performed.
- 3) General work area
All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed on the nature of work being carried out. Work in confined spaces shall be avoided. The area around the workspace shall be sectioned off. Ensure that the conditions within the area have been made safe by control of flammable material.
- 4) Checking for presence of refrigerant
The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres. Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non-sparking, adequately sealed or intrinsically safe.
- 5) Presence of fire extinguisher
If any hot work is to be conducted on the refrigeration equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available to hand. Have a dry powder or CO₂ fire extinguisher adjacent to the charging area.
- 6) No ignition sources
No person carrying out work in relation to a refrigeration system which involves exposing any pipe work that contains or has contained flammable refrigerant shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space. Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks. "No Smoking" signs shall be displayed.
- 7) Ventilated area
Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work. A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out. The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.
- 8) Checks to the refrigeration equipment
Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification. At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed. If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.
The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants:
 - a) The charge size is in accordance with the room size within which the refrigerant containing parts are installed.
 - b) The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed.
 - c) If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant.
 - d) Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected.
 - e) Refrigeration pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are suitably protected against being so corroded.
- 9) Checks to electrical devices
Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures. If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with. If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used. This shall be reported to the owner of the equipment so all parties are advised.
Initial safety checks shall include:
 - a) That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking.
 - b) That there are no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system.
 - c) That there is continuity of earth bonding.

2. Repairs to sealed components

- 1) During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc. If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a

potentially hazardous situation.

- 2) Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc. Ensure that apparatus is mounted securely.
Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres.

Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment. Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

3. Repair to intrinsically safe components

Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.

Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere. The test apparatus shall be at the correct rating.

Replace components only with parts specified by the manufacturer. Other parts may result in the ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

4. Cabling

Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects. The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

5. Detection of flammable refrigerants

Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching for or detection of refrigerant leaks. A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

6. Leak detection methods

The following leak detection methods are deemed acceptable for systems containing flammable refrigerants.

Electronic leak detectors shall be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration. (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.) Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used. Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.

Leak detection fluids are suitable for use with most refrigerants but the use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.

If a leak is suspected, all naked flames shall be removed/ extinguished.

If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system, or isolated (by means of shut off valves) in a part of the system remote from the leak. Oxygen free nitrogen (OFN) shall then be purged through the system both before and during the brazing process.

7. Removal and evacuation

When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to:

- 1) Remove refrigerant.
- 2) Purge the circuit with inert gas.
- 3) Evacuate.
- 4) Purge again with inert gas.
- 5) Open the circuit by cutting or brazing.

The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders. The system shall be "flushed" with OFN to render the unit safe. This process may need to be repeated several times. Compressed air or oxygen shall not be used for this task.

Flushing shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum. This process shall be repeated until no refrigerant is within the system. When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric

pressure to enable work to take place. This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe-work are to take place.

Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any ignition sources and there is ventilation available.

1. Charging procedures

In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.

- 1) Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment. Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
- 2) Cylinders shall be kept upright.
- 3) Ensure that the refrigeration system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
- 4) Label the system when charging is complete (if not already).
- 5) Extreme care shall be taken not to overfill the refrigeration system.

Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN. The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning. A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.

2. Decommissioning

Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its detail. It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely. Prior to the task being carried out, an oil and refrigerant sample shall be taken in case analysis is required prior to re-use of reclaimed refrigerant. It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

- 1) Become familiar with the equipment and its operation.
- 2) Isolate system electrically.
- 3) Before attempting the procedure ensure that:
 - a) Mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders.
 - b) All personal protective equipment is available and being used correctly.
 - c) The recovery process is supervised at all times by a competent person.
 - d) Recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.
- 4) Pump down refrigerant system, if possible.
- 5) If a vacuum is not possible, make a manifold so that refrigerant can be removed from various parts of the system.
- 6) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
- 7) Start the recovery machine and operate in accordance with manufacturer's instructions.
- 8) Do not overfill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
- 9) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.
- 10) When the cylinder has been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinder and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.
- 11) Recovered refrigerant shall not be charged into another refrigeration system unless it has been cleaned and checked.

3. Labelling

Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant. The label shall be dated and signed. Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

4. Recovery

When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.

When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed. Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge is available. All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant). Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order. Empty recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs. The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants. In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order. Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition.

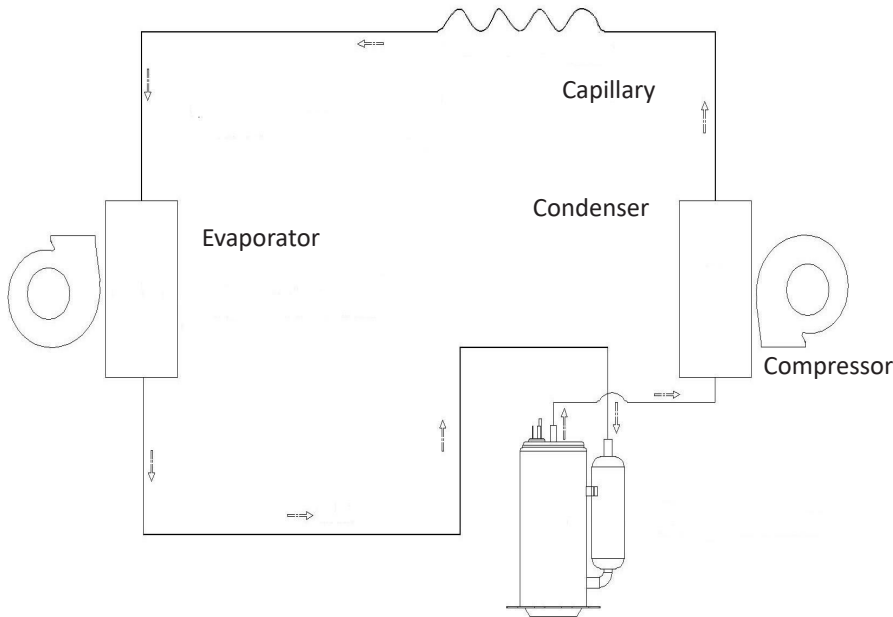
Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.

The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged. Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.

If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant. The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers. Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process. When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Appendix

Schematic diagram of the air-conditioner



For specific technical parameters of the model, refer to rating label on the product.



Correct Disposal of this product

This marking indicates that the product should not be disposed with other household wastes. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.

¿Necesitás ayuda?

Ingresá a nuestro soporte técnico
escaneando el QR o escribinos por
nuestros canales oficiales.



11 6260 1114 (sólo texto)



serviciotecnico@bidcom.com.ar



www.bidcomservice.com.ar

Bidcom
SERVICE

